

ДЕТСКА КОМБИНИРАНА КОЛИЧКА/ BABY STROLLER/ BABA KOMBINÁLT BABAKOCSI/ CARRITO DE BEBÉ COMBINADO/ PASSEGGINO COMBINATO PER BAMBINI/ KOMBIKINDERWAGEN/ POUSETTE COMBINÉE POUR BÉBÉ/ DJEČJA KOMBINIRANA KOLICA/ ДЕЧЈА КОМБИНОВАНА КОЛИЦА/ ДЕТСКА КОМБИНИРАНА КОЛИЦА/ KARROČĚ FĚMIJĚSH E KOMBINUAR/ ΣΥΝΔΥΑΣΜΕΝΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΡΟΤΣΙ/ CĂRUCIOR COMBINAT PENTRU COPII/ CARRINHO DE BEBÉ COMBINADO/ COMBINATIE KINDERWAGEN/ KOMBINOVANÝ DĚTSKÝ KOČÁREK/ კომბინირებული საბავშვო ეტლი

“PEARL”



chipolino

продуктов номер/ item number/ cikkszám/ número de artículo/ codice articolo/ artikelnummer/
numéro d'article/ broj proizvoda/ број производа/ продуктов број/ numri i produktit/
αριθμός προϊόντος/ numărul produsului/ número de produto/ productnummer/ číslo produktu/
პროდუქტის ნომერი:

KKPE02603LA

EN 1888-1:2018+A1:2022

EN 1888-2:2018+A1:2022





1

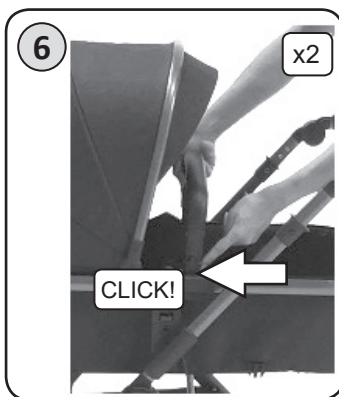
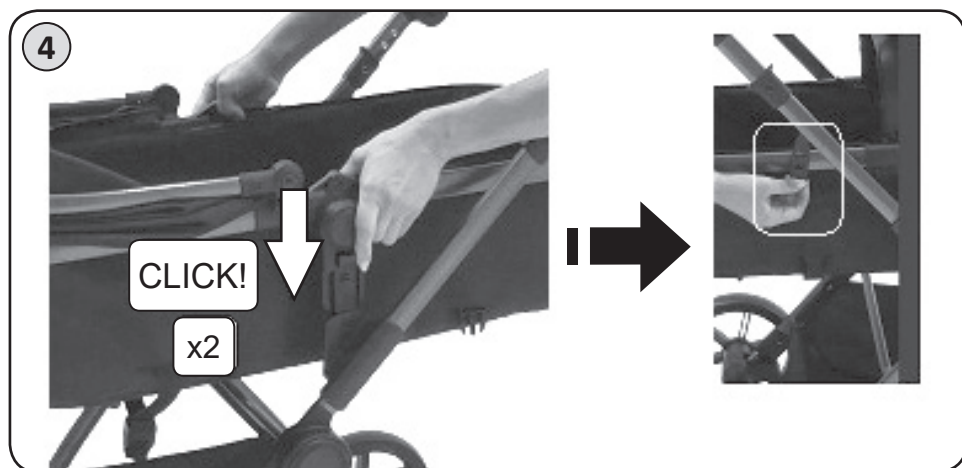


2

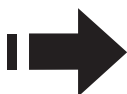


3





8

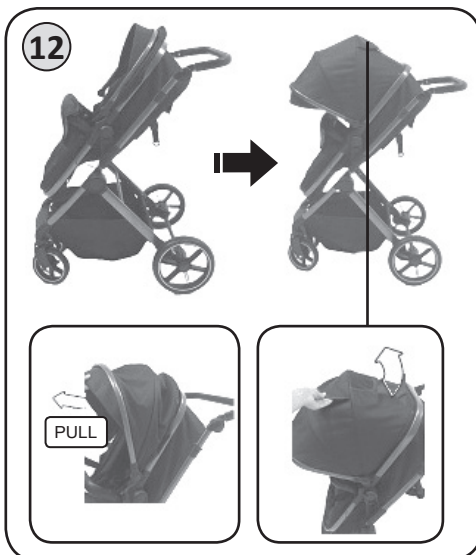
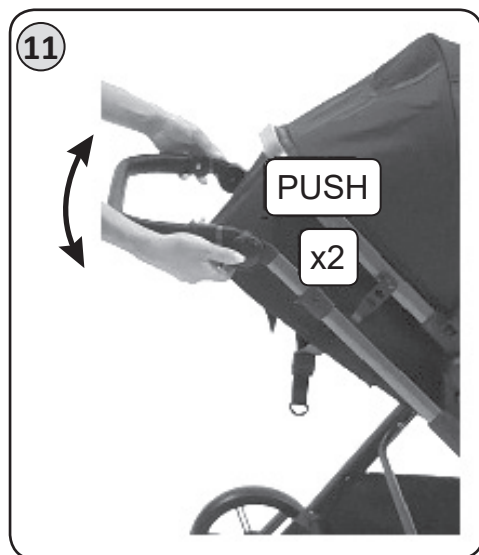
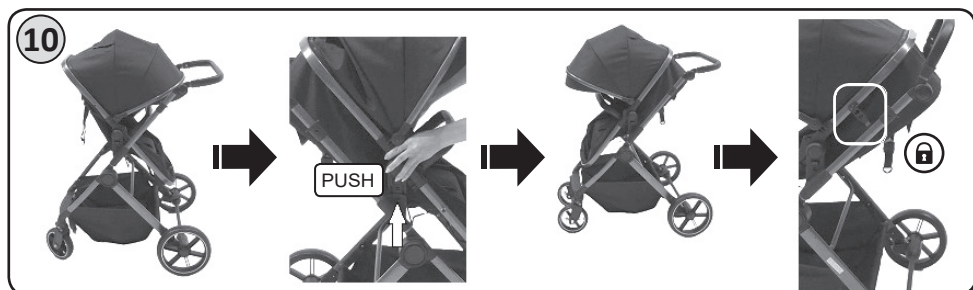
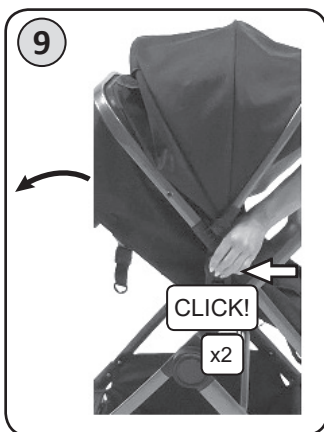


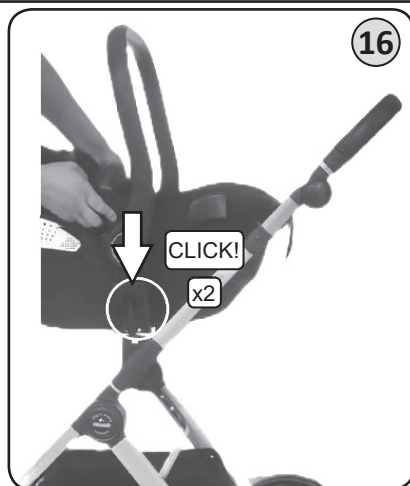
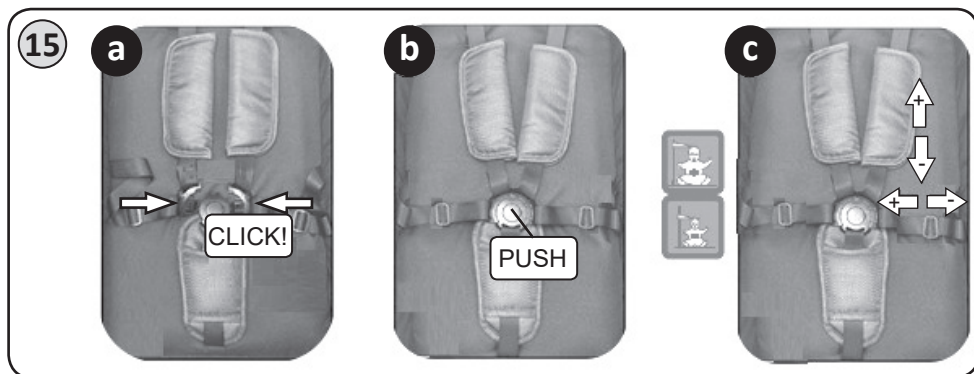
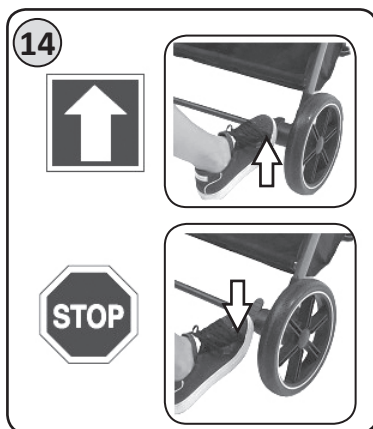
a

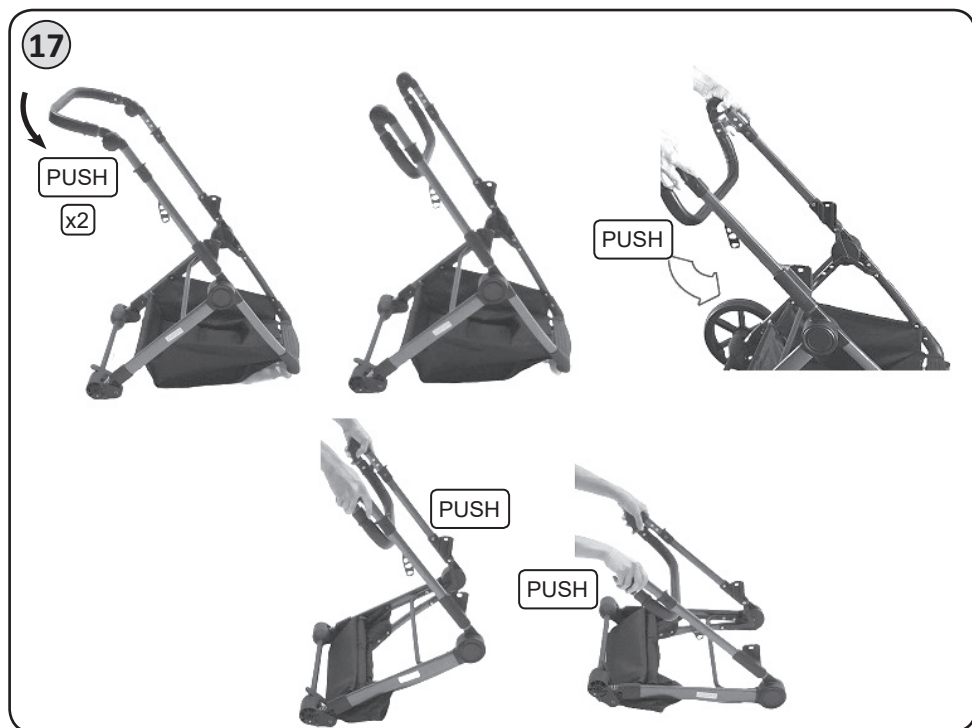


b









ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО!

ЗА ОСИГУРЯВАНЕ БЕЗОПАСНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА
ТОЗИ ПРОДУКТ, СПАЗВАЙТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА,
УКАЗАНИЯТА И ПРЕПОРЪКИТЕ ОТ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДЕТЕТО БЕЗ НАДЗОР!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ВИНАГИ ИЗПОЛЗВАЙТЕ СИСТЕМАТА ЗА ЗАДЪРЖАНЕ, ЩОМ ДЕТЕТО ЗАПОЧНЕ ДА СЯДА БЕЗ ЧУЖДА ПОМОЩ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ПРЕДИ УПОТРЕБА СЕ УВЕРЕТЕ, ЧЕ ВСИЧКИ БЛОКИРАЩИ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ СА ЗАДЕЙСТВАНИ.
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ НАРАНЯВАНЕ, УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ДЕТЕТО ВИ Е НА БЕЗОПАСНО РАЗСТОЯНИЕ ПРИ РЕГУЛИРАНЕ, РАЗГЪВАНЕ И СГЪВАНЕ НА ТОЗИ ПРОДУКТ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НЕ ПОЗВОЛЯВАЙТЕ НА ДЕЦА ДА СИ ИГРАЯТ С ТОЗИ ПРОДУКТ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОВЕРЯВАЙТЕ ДАЛИ ПРИСПОСОБЛЕНИЯТА ЗА ЗАКРЕПВАНЕ НА СЕДАЛКАТА ЗА КОЛИЧКАТА СА ПРАВИЛНО И СТАБИЛНО ФИКСИРАНИ ЗА РАМАТА.
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ТОЗИ ПРОДУКТ НЕ Е ПОДХОДЯЩ ЗА ТИЧАНЕ И ПЪРЗАЛЯНЕ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ИЗПОЛЗВАЙТЕ КОША ЗА ДЕТЕ, КОЕТО НЕ МОЖЕ САМОСТОЯТЕЛНО ДА СЯДА БЕЗ ЧУЖДА ПОМОЩ, ДА СЕ ПРЕТЪРКУЛВА И ИЗПРАВЯ САМО, ИЗПОЛЗВАЙКИ ЗА ОПОРА РЪЦЕТЕ И КОЛЕНАТА СИ. МАКСИМАЛНО ТЕГЛО НА ДЕТЕТО: 9 kg!
- ❖ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПОЗИЦИЯТА НА ОБЛЕГАЛКАТА НА СЕДАЛКАТА ЗА СЕДНАЛО ПОЛОЖЕНИЕ НА ДЕТЕТО СЛЕД 6-МЕСЕЧНАТА МУ ВЪЗРАСТ!
- ❖ ПАЗЕТЕ ОТ ОГЪН!
- ❖ НЕ ВДИГАЙТЕ ПРОДУКТА ПОСРЕДСТВОМ ПРЕДПАЗНИЯ БОРД!
- ❖ НЕ ПРОМЕНЯЙТЕ ПОЗИЦИИТЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА, КОГАТО СЕДАЛКАТА Е ТРАНСФОРМИРАНА В КОШ ЗА НОВОРОДЕНО!
- ❖ Използвайте за дете с тегло не по-голямо от 22 kg.
- ❖ Сглобяването на продукта да се извършва само от възрастен!
- ❖ Не поставяйте в коша допълнително дюшече, по-дебело от 10 mm!
- ❖ Винаги действайте приспособлението за паркиране при поставяне и изваждане на детето от количката!
- ❖ Преди употреба се уверете, че системата за задържане (обезопасителните колани) са поставени и регулирани правилно.
- ❖ Максималното натоварване на коша за багаж не трябва да е по-голямо от 2 kg!
- ❖ Максималното натоварване на чанта за багаж (в случай, че се използва такава) не трябва да е по-голямо от 2 kg!
- ❖ Не претоварвайте количката! Всеки товар, поставен и/или закрепен на дръжката, борда, гърба на облегалката, сенника и/или на страните на количката, може да повлияе на нейната стабилност!
- ❖ Количката е предназначена да вози само едно дете. Не поставяйте две или повече деца в количката!
- ❖ Не използвайте резервни части и други компоненти, които не са доставени от производителя! Производителят не поема отговорност за безопасността в случай, че са използвани резервни части, различни от оригиналните за одобрения тип или препоръчани от него.
- ❖ Не правете промени или модификации по конструкцията! При необходимост се свържете с търговеца или оторизиран сервиз за консултация и ремонт.
- ❖ Не използвайте продукта, ако установите, че има липсващи или повредени части!

- ❖ Не допускайте присъствието на деца под 3 години, преди да сте сглобили продукта напълно, за да избегнете достъп до дребни и разглобени части!
- ❖ Не поставяйте на продукта допълнително шнурове и връзки, за да избегнете риска от задушаване!
- ❖ Не използвайте количката по стълби или ескалатори и бъдете с повишено внимание при слизане или качване на тротоар или стъпало.
- ❖ Дръжте найлоновата опаковка далече от деца, за да избегнете риска от задушаване!

ФУНКЦИИ

Количката е предназначена за новородени бебета или деца на възраст до 4 години или тегло до 22 kg (което от двете настъпи първо)

Седалката на количката се трансформира в кош, подходящ за дете, което не може да седи без чужда помощ, не може да се преобръща и да се изправя на ръце и колене, с тегло до 9 kg, на възраст до около 6 месеца.

Детско столче за автомобил модел "PEARL", за деца с височина от 40 до 87 cm, тегло ≤ 13 kg е безопасно и съвместимо с конструкцията на количката.

Забележка: Столчето може да се закупи допълнително. Указанията за безопасна употреба на столчето и монтирането му в автомобил, са в отделна инструкция.

За сглобяване на количката не се налага да използвате инструменти.

ВНИМАНИЕ! Следвайте точно указанията и последователността за сглобяване и използване от приложените в инструкцията текст и илюстрации.

ВНИМАНИЕ! Проверете сигурността на фиксирането след изпълнение на всяка операция!

ВНИМАНИЕ! Фиксирането на определена позиция в повечето случаи е съпроводено със звук от щракване (щрак/click).

ОСНОВНИ ЧАСТИ

1. Трансформираща седалка със сенник
2. Предпазен борд
3. Система за обезопасяване (5-точков обезопасителен колан)
4. Покривало за крачета
5. Дръжка

6. Бутон за регулиране на дръжката
7. Плъзгач за съване на количката
8. Кош за багаж
9. Приспособление за паркиране
10. Задни колела (2 бр.)
11. Предни колела (2 бр.)

СГЛОБЯВАНЕ

ВАЖНО! Задействайте приспособлението за паркиране винаги, когато количката е в покой, за да избегнете опасност от приплъзване!

ВНИМАНИЕ! ВИНАГИ ИЗПОЛЗВАЙТЕ СИСТЕМАТА ЗА ЗАДЪРЖАНЕ - ЗА НОВОРОДЕНИ БЕБЕТА И ПО-ГОЛЕМИ ДЕЦА!

Забележка: Коланите трябва да обхващат добре детето и не трябва да са усукани.

Натиснете обединяващата тока, за да откопчаете коланите.

ВАЖНО! Периодично проверявайте дали коланите са стабилно закрепени за конструкцията на количката и за сигурността на закопчаването! Коланите не трябва да са захабени или прокъсани, а пластмасовите токи и закопчалки трябва да са здрави, без увреждания и да осигуряват сигурна връзка!

УКАЗАНИЯ ЗА ПРОФИЛАКТИКА И ПОДДРЪЖКА

- ❖ Редовно почиствайте и смазвайте с масло замърсените метални и пластмасови части.
- ❖ Почиствайте дамската, замърсените пластмасови или метални части от продукта като използвате мека памучна кърпа или гъба, навлажнени с вода или мек препарат.
- ❖ Не почиствайте с агресивни препарати, съдържащи абразивни частици, амоняк, белина или спирт.
- ❖ Винаги подсушавайте продукта, оставайте го да изсъхне преди да го приберете за съхранение. Възможно е да се появи мухъл по продукта, ако го съхраните влажен.
- ❖ Съхранявайте продукта на чисто и сухо място. Не излагайте на прякото въздействие околната среда - слънце, дъжд, влага, или резки температурни промени!
- ❖ Спирачките, колелата и гумите се износват по-бързо от останалите части. При необходимост трябва да ги подмените.
- ❖ Редовно смазвайте задвижващите механизми със силиконово масло или спрей.

INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY!

TO ASSURE SAFE USAGE OF THIS PRODUCT FOLLOW ALL WARNINGS,
INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS GIVEN IN THIS USER MANUAL!

WARNINGS!

- ❖ **WARNING!** NEVER LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED!
- ❖ **WARNING!** ALWAYS USE THE RESTRAINT SYSTEM ONCE THE CHILD CAN SIT UNAIDED!
- ❖ **WARNING!** BEFORE USE, ENSURE ALL LOCKING MECHANISMS ARE ENGAGED.
- ❖ **WARNING!** TO AVOID INJURY, KEEP CHILD AT A SAFE DISTANCE DURING ADJUSTMENT, EXPANSION OR FOLDING!
- ❖ **WARNING!** DO NOT ALLOW CHILDREN TO PLAY WITH THIS PRODUCT!
- ❖ **WARNING!** BEFORE USE, CHECK THAT THE SEAT ATTACHMENT DEVICES ARE PROPERLY AND SECURELY FASTENED TO THE FRAME.
- ❖ **WARNING!** THIS PRODUCT IS NOT SUITABLE FOR RUNNING OR SKATING!
- ❖ **WARNING!** USE THE CARRY-COT ONLY FOR CHILDREN WHO CANNOT SIT UNAIDED, ROLL OVER OR GET ON HANDS AND KNEES BY THEMSELVES. MAXIMUM CHILD WEIGHT: 9 kg!
- ❖ USE THE SEAT BACKREST POSITION FOR A SITTING CHILD ONLY AFTER 6 MONTHS OF AGE!
- ❖ KEEP AWAY FROM FIRE!
- ❖ DO NOT LIFT THE PRODUCT BY THE SAFETY BAR!
- ❖ DO NOT ADJUST THE BACKREST POSITION WHEN THE SEAT IS CONVERTED INTO A CARRY COT!
- ❖ Use only for a child weighing up to 22 kg.
- ❖ Assembly of the product must be carried out by an adult only!
- ❖ Do not add an extra mattress in the carry cot thicker than 10 mm!
- ❖ Always engage the parking device when placing or removing the child from the stroller!
- ❖ Before use, make sure the restraint system (safety harness) is correctly fitted and adjusted.
- ❖ The maximum load of the storage basket must not exceed 2 kg!
- ❖ The maximum load of the diaper bag (if used) must not exceed 2 kg!
- ❖ Do not overload the stroller! Any load attached to the handle, bumper bar, backrest, canopy and/or sides of the stroller may affect its stability!
- ❖ The stroller is intended to carry only one child. Do not place two or more children in it!
- ❖ Do not use spare parts or components not provided by the manufacturer! The manufacturer is not responsible for safety if spare parts other than original or approved ones are used.
- ❖ Do not make changes or modifications to the structure! If needed, contact the retailer or an authorized service center for consultation and repairs.
- ❖ Do not use the product if you notice missing or damaged parts!
- ❖ Keep children under 3 years away during assembly to avoid access to small and detachable parts!
- ❖ Do not attach additional cords or strings to the product to prevent risk of strangulation!
- ❖ Do not use the stroller on stairs or escalators and be cautious when going up or down curbs or steps.
- ❖ Keep the plastic packaging away from children to avoid risk of suffocation!

FUNCTIONS

The stroller is intended for newborn babies or children up to 4 years of age or weighing up to 22 kg (whichever comes first).

The stroller seat converts into a carrycot suitable for a child who cannot sit up unaided, cannot roll over, and cannot push up on hands and knees, with a weight up to 9 kg and age up to approximately 6 months.

A child car seat model "PEARL", for children with a height from 40 to 87 cm and weight ≤ 13 kg, is safe and compatible with the stroller's frame.

Note: The seat can be purchased separately. Instructions for safe use of the car seat and its installation in a vehicle are provided in a separate manual.

No tools are required for assembling the stroller.

WARNING! Follow the instructions and sequence for assembly and use as shown in the provided manual and illustrations.

WARNING! Check the security of each fastening after every step!

WARNING! Most locking positions are confirmed by an audible "click" sound.

MAIN PARTS

1. Convertible seat with canopy
2. Safety bumper bar
3. Safety system (5-point harness)
4. Foot cover
5. Handle
6. Handle adjustment button
7. Stroller folding slider
8. Storage basket
9. Parking device
10. Rear wheels (2 pcs)
11. Front wheels (2 pcs)

ASSEMBLY

IMPORTANT! Always engage the parking device when the stroller is stationary to prevent any risk of sliding!

WARNING! ALWAYS USE THE RESTRAINT SYSTEM – FOR NEWBORNS AND OLDER CHILDREN!

Note: The harness straps should fit the child snugly and must not be twisted.

Press the central buckle to release the straps.

IMPORTANT! Periodically check that the harness straps are securely attached to the stroller frame and that the buckle closes properly! The straps must not be worn or frayed, and the plastic buckles and fasteners must be intact and secure

INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE AND CARE

- ❖ Regularly clean and lubricate any dirty metal and plastic parts with oil.
- ❖ Clean the fabric, as well as any soiled plastic or metal components of the product using a soft cotton cloth or sponge dampened with water or a mild detergent.
- ❖ Do not clean with aggressive cleaners containing abrasive particles, ammonia, bleach, or alcohol.
- ❖ Always dry the product thoroughly and allow it to air-dry completely before storing. Mold may develop if the product is stored while damp.
- ❖ Store the product in a clean and dry place. Do not expose it directly to environmental elements such as sunlight, rain, humidity, or sudden temperature changes!
- ❖ Brakes, wheels, and tires wear out faster than other parts and should be replaced when necessary.
- ❖ Regularly lubricate moving mechanisms with silicone oil or spray.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS **FONTOS! ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI HASZNÁLATRA! OLVASSA EL FIGYELMESEN!**

A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁNAK BIZTOSÍTÁSA
ÉRDEKÉBEN KÖVESSE A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ
ÖSSZES FIGYELMEZTETÉST, UTASÍTÁST ÉS AJÁNLÁST!

FIGYELMEZTETÉSEK!

- ❖ **FIGYELEM!** SOHA NE HAGYJA FELÜGYELET NÉLKÜL A GYERMEKET!
- ❖ **FIGYELEM!** MINDIG HASZNÁLJA A RÖGZÍTŐRENDSZERT, AMINT A GYERMEK ÖNÁLLÓAN ÜLNI TUD!
- ❖ **FIGYELEM!** HASZNÁLAT ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY MINDEN REKESZTŐ ÉS ZÁRÓ MECHANIZMUS MEGBÍZHATÓAN ZÁRAD!
- ❖ **FIGYELEM!** A SÉRÜLÉSEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN TARTSA A GYERMEKET BIZTONSÁGOS TÁVOLSÁGRA A TERMÉK ÁLLÍTÁSA, KIBONTÁSA VAGY ÖSSZECSUKÁSA KÖZBEN!
- ❖ **FIGYELEM!** NE ENGEDJE, HOGY A GYERMEKEK E JÁTÉKKAL JÁTSSZANAK!
- ❖ **FIGYELEM!** HASZNÁLAT ELŐTT MINDIG ELLENŐRIZZE, HOGY A ÜLÉS RÖGZÍTŐ ESZKÖZÖK MEGBÍZHATÓAN RÖGZÜLNEK-E A VÁZHOZ!
- ❖ **FIGYELEM!** EZ A TERMÉK NEM ALKALMAS FUTÁSRA VAGY GÖRKORCSOLYÁZÁSRA!
- ❖ **FIGYELEM!** HASZNÁLJA A KOSARAT CSAK OLYAN GYERMEKNEK, AKI NEM TUD ÖNÁLLÓAN ÜLNI, FORDULNI ÉS NÉGYKÉZLÁBB ELLEN TÁMASZKODNI. A GYERMEK MAXIMÁLIS SÚLYA: 9 kg!
- ❖ HASZNÁLJA A HÁTTÁMLA ÜLŐ GYERMEK ESETÉN CSAK 6 HÓNAPOS KOR UTÁN!
- ❖ TARTSA TÁVOL A TŰZTŐL!
- ❖ NE EMELJE MEG A TERMÉKET A BIZTONSÁGI RÚDNÁL FOGVA!
- ❖ Ne állítsa a háttámla helyzetét, amikor az ülés bölcsővé van átalakítva!
- ❖ Csak 22 kg-ig használható gyermek számára!
- ❖ A termék összeszerelését kizárólag felnőtt végezheti!
- ❖ Ne tegyen 10 mm-nél vastagabb extra matracot a bölcsőbe!
- ❖ Mindig rögzítse a parkolóféket gyermek elhelyezése vagy eltávolítása előtt!
- ❖ Használat előtt győződjön meg róla, hogy a biztonsági öv megfelelően illeszkedik és be van állítva!
- ❖ A tárolókosár maximális terhelhetősége 2 kg!
- ❖ A pelenkázótáska (ha használják) maximális terhelhetősége 2 kg!
- ❖ Ne terhelje túl a babakocsit! A fogantyún, védőrácon, háttámlán, napellenzőn vagy oldalfalakon elhelyezett bármilyen teher befolyásolhatja a stabilitást!
- ❖ A babakocsi egyetlen gyermek szállítására alkalmas. Ne helyezzen bele két vagy több gyermeket!
- ❖ Ne használjon nem a gyártó által biztosított pótalkatrészeket! A gyártó nem vállal felelősséget nem eredeti vagy nem jóváhagyott alkatrészek használata esetén!
- ❖ Ne módosítsa a szerkezetet! Szükség esetén forduljon forgalmazóhoz vagy hivatalos szervizhez tanácsért és javításért!
- ❖ Ne használja a terméket, ha hiányzó vagy sérült alkatrészeket észlel!
- ❖ Tartsa távol a 3 év alatti gyermekeket az összeszerelés közben, hogy elkerülje a kis és levehető alkatrészekhez való hozzáférést!

- ❖ Ne rögzítsen további zsinórokat vagy szalagokat a terméken a fulladásveszély elkerülése érdekében!
- ❖ Ne használja a babakocsit lépcsőkön vagy mozgólépcsőkön, és legyen óvatos járdaszegélyen vagy lépcsőkön való fel-lehaladáskor!
- ❖ Tartsa a műanyag csomagolást távol a gyerekektől fulladásveszély miatt!

FUNKCIÓK

FUNKCIÓK

A babakocsi újszülöttek vagy legfeljebb 4 éves gyermekek számára készült, illetve legfeljebb 22 kg testsúlyig (amelyik előbb bekövetkezik).

Az ülés átalakítható mózeskosárrá, amely alkalmas olyan gyermek számára, aki még nem tud önállóan ülni, nem tud megfordulni és nem tud kézre és térdre támaszkodni. A maximális teherbírás 9 kg, kb. 6 hónapos korig.

A „PEARL” típusú autósülés, amely 40 és 87 cm közötti magasságú és legfeljebb 13 kg-os gyermekek számára készült, biztonságos és kompatibilis a babakocsi vázzal.

Megjegyzés: Az autósülés külön vásárolható meg. Az autóban történő biztonságos használatról és felszerelésről külön útmutatóban található információ.

A babakocsi összeszereléséhez nincs szükség szerszámokra.

FIGYELEM! Pontosan kövesse az útmutatóban és az illusztrációkon szereplő szerelési és használati sorrendet!

FIGYELEM! Minden lépés után ellenőrizze a rögzítések biztonságát!

FIGYELEM! A legtöbb pozíció rögzítése kattánó hanggal („katt”) jár!

FŐBB ALKATRÉSZEK

1. Átalakítható ülés napellenzővel
2. Védőkorlát
3. Biztonsági rendszer (5 pontos biztonsági öv)
4. Lábzsák / lábtakaró
5. Tolókar
6. Tolókar állító gomb
7. Babakocsi összecsucó csúszka
8. Tárolókosár

9. Rögzítő / parkolófék

10. Hátsó kerekek (2 db)

11. Első kerekek (2 db)

ÖSSZESZERELÉS

FONTOS! Mindig használja a parkolóféket, amikor a babakocsi áll, hogy elkerülje az elcsúszás veszélyét!

FIGYELEM! MINDIG HASZNÁLJA A BIZTONSÁGI ÖVET – ÚJSZÜLÖTTEK ÉS NAGYOBB GYERMEKEK ESETÉN IS!

Megjegyzés: A biztonsági öveknek szorosan kell illeszkedniük a gyermekhez, és nem lehetnek megcsavarodva.

A csatok kioldásához nyomja meg a központi csatot.

FONTOS! Rendszeresen ellenőrizze, hogy az övek megfelelően rögzítve vannak-e a vázhoz, és hogy a csat biztonságosan záródik! Az övek nem lehetnek kopottak vagy elszakadva, a műanyag csatok pedig sértetlenek és megbízhatóak kell legyenek!

MEGELŐZŐ KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

- ❖ Rendszeresen tisztítsa és olajozza a szennyezett fém- és műanyag alkatrészeket.
- ❖ A kárpitot, valamint a szennyezett műanyag vagy fém részeket puha pamutkendővel vagy szivaccsal, enyhén nedvesítve vízzel vagy enyhe tisztítószerrel tisztítsa meg.
- ❖ Ne használjon agresszív tisztítószerkeket, amelyek dörzsölő részecskéket, ammóniát, fehérítőt vagy alkoholt tartalmaznak.
- ❖ A terméket mindig alaposan szárítsa meg, és hagyja teljesen megszáradni, mielőtt elrakná tárolásra. Ha a terméket nedvesen tárolja, penészedés léphet fel.
- ❖ A terméket tiszta, száraz helyen tárolja. Ne tegye ki közvetlen környezeti hatásoknak – napfénynek, esőnek, párának vagy hirtelen hőmérséklet-változásoknak!
- ❖ A fékek, kerekek és gumik gyorsabban kopnak, mint más alkatrészek, és szükség esetén cserélni kell őket.
- ❖ A mozgó mechanizmusokat rendszeresen kenje szilikonolajjal vagy szilikonspray-vel.

INSTRUCCIONES DE USO

¡IMPORTANTE! CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS: ¡LEA ATENTAMENTE!

PARA GARANTIZAR UN USO SEGURO DE ESTE PRODUCTO, SIGA TODAS LAS ADVERTENCIAS, INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES DADAS EN ESTE MANUAL DEL USUARIO!

¡ADVERTENCIAS!

- ❖ **¡ATENCIÓN!** ¡NUNCA DEJE AL NIÑO SIN SUPERVISIÓN!
- ❖ **¡ATENCIÓN!** ¡UTILICE SIEMPRE EL SISTEMA DE RETENCIÓN CUANDO EL NIÑO PUEDA SENTARSE SIN AYUDA!
- ❖ **¡ATENCIÓN!** ANTES DE USAR, ASEGÚRESE DE QUE TODOS LOS MECANISMOS DE BLOQUEO ESTÉN ACTIVADOS.
- ❖ **¡ATENCIÓN!** PARA EVITAR LESIONES, MANTENGA AL NIÑO A DISTANCIA SEGURA DURANTE EL AJUSTE, DESPLIEGUE O PLEGADO.
- ❖ **¡ATENCIÓN!** ¡NO PERMITA QUE LOS NIÑOS JUEGUEN CON ESTE PRODUCTO!
- ❖ **¡ATENCIÓN!** ANTES DE USAR, COMPRUEBE QUE LOS DISPOSITIVOS DE FIJACIÓN DEL ASIENTO ESTÉN (BIEN Y) FIRMEMENTE ASEGURADOS AL CHASIS.
- ❖ **¡ATENCIÓN!** ESTE PRODUCTO NO ES APTEN PARA CORRER O PATINAR!
- ❖ **¡ATENCIÓN!** USE LA CUNA SOLO PARA NIÑOS QUE NO PUEDAN SENTARSE SIN AYUDA, GIRARSE O PONERSE EN MANOS Y RODILLAS. PESO MÁXIMO DEL NIÑO: 9 kg.
- ❖ UTILICE LA POSICIÓN DEL RESPALDO DEL ASIENTO PARA UN NIÑO SENTADO SOLO DESPUÉS DE LOS 6 MESES DE EDAD.
- ❖ ¡MANTÉNGASE ALEJADO DEL FUEGO!
- ❖ ¡NO LEVANTE EL PRODUCTO POR LA BARRA DE SEGURIDAD!
- ❖ ¡No ajuste la posición del respaldo cuando el asiento esté convertido en capazo!
- ❖ Úselo solo para un niño de hasta 22 kg de peso.
- ❖ El montaje del producto debe ser realizado únicamente por un adulto.
- ❖ No añada un colchón extra en el capazo de más de 10 mm de grosor.
- ❖ Siempre accione el freno de estacionamiento al colocar o retirar al niño del carrito.
- ❖ Antes de usar, asegúrese de que el arnés de seguridad esté correctamente ajustado y colocado.
- ❖ La carga máxima de la cesta de almacenaje no debe superar los 2 kg.
- ❖ La carga máxima del bolso de bebé (si se utiliza) no debe superar los 2 kg.
- ❖ ¡No sobrecargue el carrito! Cualquier peso añadido al manillar, barra de protección, respaldo, toldo y/o costados puede afectar su estabilidad.
- ❖ El carrito está destinado a transportar solo un niño. No coloque a dos o más niños en él.
- ❖ No utilice piezas o componentes no proporcionados por el fabricante. El fabricante no es responsable de la seguridad si se usan piezas no originales o aprobadas.
- ❖ No realice cambios o modificaciones en la estructura. Si es necesario, contacte con el distribuidor o un servicio autorizado para consultas y reparaciones.
- ❖ No utilice el producto si detecta piezas faltantes o dañadas.
- ❖ Mantenga a los niños menores de 3 años alejados durante el montaje para evitar que entren en contacto con piezas pequeñas y desmontables.
- ❖ No añada cuerdas o cordones adicionales al producto para prevenir riesgo de estrangulamiento.
- ❖ No use el carrito en escaleras o escaleras mecánicas y tenga cuidado al subir o bajar bordillos o peldaños.

- ❖ Mantenga el embalaje de plástico fuera del alcance de los niños para evitar riesgo de asfixia!

FUNCIONES

El cochecito está diseñado para recién nacidos o niños de hasta 4 años o con un peso de hasta 22 kg (lo que ocurra primero).

El asiento se convierte en capazo, adecuado para un niño que no puede sentarse por sí solo, girarse o ponerse sobre manos y rodillas, con un peso de hasta 9 kg y una edad de hasta aproximadamente 6 meses.

El asiento de coche modelo "PEARL", para niños de 40 a 87 cm de altura y ≤ 13 kg de peso, es seguro y compatible con el chasis del cochecito.

Nota: El asiento de coche se vende por separado. Las instrucciones de uso seguro y de instalación en el vehículo se encuentran en un manual aparte.

No se requieren herramientas para montar el cochecito.

¡ATENCIÓN! Siga cuidadosamente las instrucciones y el orden de montaje y uso indicados en el manual y las ilustraciones.

¡ATENCIÓN! Verifique que cada fijación esté segura después de cada paso.

¡ATENCIÓN! En la mayoría de los casos, la fijación se confirma con un sonido de "clic".

PARTES PRINCIPALES

1. Asiento convertible con capota
2. Barra de seguridad
3. Sistema de seguridad (arnés de 5 puntos)
4. Cubierta para los pies
5. Manillar
6. Botón de ajuste del manillar
7. Deslizador para plegado del cochecito
8. Cesta de almacenamiento
9. Dispositivo de freno / aparcado
10. Ruedas traseras (2 uds.)
11. Ruedas delanteras (2 uds.)

MONTAJE

¡IMPORTANTE! Active siempre el dispositivo de freno cuando el cochecito esté detenido, para evitar riesgo de deslizamiento.

¡ATENCIÓN! ¡UTILICE SIEMPRE EL SISTEMA DE SUJECCIÓN – PARA RECIÉN NACIDOS Y NIÑOS MAYORES!

Nota: Los cinturones deben ajustar bien al niño y no deben estar retorcidos.

Presione la hebilla central para soltarlos.

¡IMPORTANTE! Compruebe periódicamente que los cinturones estén firmemente sujetos a la estructura del cochecito y que el cierre funcione correctamente. Los cinturones no deben estar desgastados o rotos, y las hebillas de plástico deben estar en buen estado y garantizar un cierre seguro!

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO

- ❖ Limpie y lubrique regularmente las piezas metálicas y plásticas sucias con aceite.
- ❖ Limpie la tapicería y las partes metálicas o plásticas sucias del producto con un paño de algodón suave o una esponja humedecida con agua o un detergente suave.
- ❖ No utilice productos de limpieza agresivos que contengan partículas abrasivas, amoníaco, lejía o alcohol.
- ❖ Seque siempre bien el producto y déjelo secar completamente al aire antes de guardarlo. Puede aparecer moho si se almacena estando húmedo.
- ❖ Guarde el producto en un lugar limpio y seco. No lo exponga directamente a elementos ambientales como el sol, la lluvia, la humedad o cambios bruscos de temperatura.
- ❖ Los frenos, las ruedas y los neumáticos se desgastan más rápido que otras piezas. Deben sustituirse cuando sea necesario.
- ❖ Lubrique regularmente los mecanismos móviles con aceite o spray de silicona.

ISTRUZIONI PER L'USO

IMPORTANTE! CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE!

PER GARANTIRE UN USO SICURO DI QUESTO PRODOTTO,
SEGUIRE TUTTE LE AVVERTENZE, LE ISTRUZIONI E LE
RACCOMANDAZIONI FORNITE IN QUESTO MANUALE UTENTE!

AVVERTENZE!

- ❖ **ATTENZIONE!** NON LASCIARE MAI IL BAMBINO SOTTO SORVEGLIANZA!
- ❖ **ATTENZIONE!** UTILIZZARE SEMPRE IL SISTEMA DI RITENUTA NON APPENA IL BAMBINO PUÒ SEDERSI DA SOLO!
- ❖ **ATTENZIONE!** PRIMA DELL'USO, ACCERTARSI CHE TUTTI I MECCANISMI DI BLOCCAGGIO SIANO ATTIVATI.
- ❖ **ATTENZIONE!** PER EVITARE INFORTUNI, TENERE IL BAMBINO A DISTANZA DI SICUREZZA DURANTE LA REGOLAZIONE, APERTURA O PIEGAMENTO DEL PRODOTTO!
- ❖ **ATTENZIONE!** NON CONSENTIRE AI BAMBINI DI GIOCARE CON QUESTO PRODOTTO!
- ❖ **ATTENZIONE!** PRIMA DELL'USO, VERIFICARE CHE I DISPOSITIVI DI FISSAGGIO DEL SEDILE SIANO CORRETTAMENTE E STABILMENTE BLOCCATI AL TELAIO.
- ❖ **ATTENZIONE!** QUESTO PRODOTTO NON È ADATTO PER CORSA O PATTINAGGIO!
- ❖ **ATTENZIONE!** UTILIZZARE LA NAVICELLA SOLO PER BAMBINI CHE NON POSSONO SEDERSI DA SOLI, ROTOLARE O METTERSI IN QUADRUPEDIA. PESO MASSIMO: 9 kg!
- ❖ UTILIZZARE LA POSIZIONE DELLO SCHIENALE PER UN BAMBINO SEDUTO SOLO DOPO I 6 MESI DI ETÀ!
- ❖ CONSERVARE LONTANO DAL FUOCO!
- ❖ NON SOLLEVARE IL PRODOTTO DALLA BARRA DI SICUREZZA!
- ❖ Non regolare la posizione dello schienale quando il seggiolino è convertito in navicella!
- ❖ Utilizzare solo per bambini di peso fino a 22 kg.
- ❖ L'assemblaggio del prodotto deve essere eseguito solo da un adulto!
- ❖ Non aggiungere un materassino extra nella navicella più spesso di 10 mm!
- ❖ Inserire sempre il dispositivo di parcheggio quando si posiziona o si rimuove il bambino dal passeggino!
- ❖ Prima dell'uso, assicurarsi che il sistema di ritenuta (cinghia di sicurezza) sia correttamente fissato e regolato!
- ❖ Il carico massimo del cestino portaoggetti non deve superare i 2 kg!
- ❖ Il carico massimo della borsa fasciatoio (se utilizzata) non deve superare i 2 kg!
- ❖ Non sovraccaricare il passeggino! Qualsiasi carico agganciato al manubrio, barra frontale, schienale, cappottina e/o lati può influire sulla stabilità!
- ❖ Il passeggino è destinato al trasporto di un solo bambino. Non posizionare due o più bambini!
- ❖ Non utilizzare parti o componenti non forniti dal produttore! Il produttore non è responsabile per la sicurezza se vengono usate parti non originali o non approvate!
- ❖ Non apportare modifiche alla struttura! Se necessario, contattare il rivenditore o un centro assistenza autorizzato per consigli e riparazioni.
- ❖ Non utilizzare il prodotto se si notano parti mancanti o danneggiate!
- ❖ Tenere i bambini sotto i 3 anni lontano durante il montaggio per evitare l'accesso a piccole parti staccabili.
- ❖ Non fissare corde o lacci aggiuntivi al prodotto per prevenire il rischio di strangolamento!

- ❖ Non usare il passeggino su scale o scale mobili e prestare attenzione quando si sale o scende da marciapiedi o gradini.
- ❖ Tenere lontano dalla portata dei bambini il materiale di imballaggio in plastica per evitare il rischio di soffocamento!

FUNZIONI

Il passeggino è destinato a neonati o bambini fino a 4 anni o con un peso massimo di 22 kg (a seconda di quale evento si verifichi per primo).

Il sedile si trasforma in navicella, adatta per un bambino che non è ancora in grado di stare seduto da solo, girarsi o mettersi sulle mani e ginocchia, fino a 9 kg e circa 6 mesi d'età.

Il seggiolino auto modello "PEARL", per bambini da 40 a 87 cm e ≤ 13 kg di peso, è sicuro e compatibile con la struttura del passeggino.

Nota: Il seggiolino può essere acquistato separatamente. Le istruzioni per l'uso sicuro e il montaggio in auto sono disponibili in un manuale separato.

Non sono necessari attrezzi per il montaggio del passeggino.

ATTENZIONE! Seguite attentamente le istruzioni e la sequenza di montaggio e uso indicate nel manuale e nelle illustrazioni.

ATTENZIONE! Controllate la sicurezza del fissaggio dopo ogni operazione!

ATTENZIONE! Il fissaggio di una posizione è solitamente accompagnato da un clic

PARTI PRINCIPALI

1. Seduta trasformabile con cappottina
2. Barra di protezione
3. Sistema di sicurezza (cintura a 5 punti)
4. Coprigambe
5. Manico
6. Pulsante di regolazione del manico
7. Corsore per la chiusura del passeggino
8. Cestello portaoggetti
9. Dispositivo di stazionamento
10. Ruote posteriori (2 pz.)
11. Ruote anteriori (2 pz.)

MONTAGGIO

IMPORTANTE! Azionare sempre il dispositivo di parcheggio quando il passeggino è fermo per evitare pericoli di scivolamento!

ATTENZIONE! UTILIZZARE SEMPRE IL SISTEMA DI RITENUTA – PER NEONATI E BAMBINI PIÙ GRANDI!

Nota: Le cinture devono avvolgere bene il bambino e non devono essere attorcigliate.

Premere la fibbia centrale per sganciarle.

IMPORTANTE! Verificare periodicamente che le cinture siano saldamente fissate al telaio del passeggino e che la chiusura funzioni correttamente! Le cinture non devono essere consumate o danneggiate, e le fibbie di plastica devono essere integre e garantire un aggancio sicuro!

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE PREVENTIVA

- ❖ Pulire e lubrificare regolarmente le parti metalliche e plastiche sporche con olio.
- ❖ Pulire il rivestimento e le parti sporche in plastica o metallo con un panno di cotone morbido o una spugna inumiditi con acqua o un detergente delicato.
- ❖ Non utilizzare detergenti aggressivi contenenti particelle abrasive, ammoniaca, candeggina o alcol.
- ❖ Asciugare sempre bene il prodotto e lasciarlo asciugare completamente all'aria prima di riporlo. Se conservato umido, può svilupparsi della muffa.
- ❖ Conservare il prodotto in un luogo pulito e asciutto. Evitare l'esposizione diretta agli agenti atmosferici – sole, pioggia, umidità o sbalzi di temperatura!
- ❖ I freni, le ruote e gli pneumatici si usano più velocemente rispetto ad altre parti e devono essere sostituiti quando necessario.
- ❖ Lubrificare regolarmente i meccanismi mobili con olio o spray al silicone.

GEBRAUCHSANWEISUNG

WICHTIG! FÜR SPÄTERE NUTZUNG

AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

UM EINE SICHERE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ZU GEWÄHRLEISTEN, BEFOLGEN SIE ALLE WARNUNGEN, ANWEISUNGEN UND EMPFEHLUNGEN IN DIESER BETRIEBSANLEITUNG!

WARNUNGEN!

- ❖ **WARNUNG!** LASSEN SIE DAS KIND NIEMALS UNBEAUFICHTIGT!
- ❖ **WARNUNG!** BENUTZEN SIE IMMER DAS RÜCKHALTESYSTEM, SOBALD DAS KIND SELBSTÄNDIG SITZEN KANN!
- ❖ **WARNUNG!** STELLEN SIE VOR DER BENUTZUNG SICHER, DASS ALLE VERRIEGELUNGSMECHANISMEN AKTIVIERT SIND.
- ❖ **WARNUNG!** UM VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN, HALTEN SIE DAS KIND WÄHREND EINER VERSTELLUNG, FALTBARKEIT ODER ZUSAMMENKLAPPUNG IN SICHERER ENTFERNUNG!
- ❖ **WARNUNG!** LASSEN SIE KEINE KINDER MIT DIESEM PRODUKT SPIELEN!
- ❖ **WARNUNG!** ÜBERPRÜFEN SIE VOR DER ANWENDUNG, OB DIE SITZBEFESTIGUNG FEST UND SICHER AM GESTELL VERANKERT IST.
- ❖ **WARNUNG!** DIESES PRODUKT IST NICHT FÜR LAUFEN ODER SCHLITTLAUFEN GEEIGNET!
- ❖ **WARNUNG!** BENUTZEN SIE DIE BABYWANNE NUR FÜR KINDER, DIE NICHT SELBSTÄNDIG SITZEN, SICH UMDREHEN ODER AUF HÄNDEN UND KNIE EINSATZBAR SIND. MAXIMALER KINDGEWICHT: 9 kg!
- ❖ VERWENDEN SIE DIE SITZLEHNENPOSITION FÜR EIN SITZENDES KIND ERST NACH DEM 6. MONAT!
- ❖ FERNHALTEN VON FEUER!
- ❖ HEBEN SIE DAS PRODUKT NICHT AN DER SICHERHEITSSTANGE HOCH!
- ❖ Stellen Sie die Rückenlehne nicht ein, wenn der Sitz in eine Tragewanne umgebaut wurde!
- ❖ Nur verwenden für Kinder bis 22 kg Körpergewicht!
- ❖ Der Zusammenbau muss ausschließlich von einem Erwachsenen erfolgen!
- ❖ Kein zusätzliches Matratzenpolster in der Tragewanne dicker als 10 mm!
- ❖ Aktivieren Sie immer die Parkbremse, wenn Sie das Kind in den Kinderwagen setzen oder herausnehmen!
- ❖ Vor Gebrauch sicherstellen, dass das Gurtsystem ordnungsgemäß angelegt und eingestellt ist!
- ❖ Die maximale Belastung des Stauraumbereichs darf 2 kg nicht überschreiten!
- ❖ Die maximale Belastung der Wickeltasche (falls verwendet) darf 2 kg nicht überschreiten!
- ❖ Überladen Sie den Kinderwagen nicht! Jegliche Last am Griff, Bügel, Rückenlehne, Verdeck und/oder Seiten kann die Stabilität beeinträchtigen!
- ❖ Der Kinderwagen ist nur für ein Kind vorgesehen. Setzen Sie nicht zwei oder mehr Kinder hinein!
- ❖ Verwenden Sie keine Ersatzteile oder Komponenten, die nicht vom Hersteller bereitgestellt wurden! Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Sicherheit bei Verwendung nicht-originaler oder genehmigter Teile!
- ❖ Nehmen Sie keine Veränderungen oder Modifikationen an der Struktur vor! Wenden Sie sich bei Bedarf an den Händler oder eine autorisierte Service-Stelle für Beratung und Reparatur!
- ❖ Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie fehlende oder beschädigte Teile feststellen!
- ❖ Halten Sie Kinder unter 3 Jahren während der Montage fern, um den Zugang zu kleinen abnehmbaren Teilen zu verhindern!

- ❖ Befestigen Sie keine zusätzlichen Schnüre oder Bänder am Produkt, um Erstickungsgefahr zu vermeiden!
- ❖ Verwenden Sie den Kinderwagen nicht auf Treppen oder Rolltreppen und seien Sie vorsichtig beim Hinauf- oder Hinabsteigen von Bordsteinen oder Stufen!
- ❖ Halten Sie die Kunststoffverpackung von Kindern fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden!

FUNKTIONEN

Der Kinderwagen ist für Neugeborene oder Kinder bis zu 4 Jahren bzw. bis zu einem Gewicht von 22 kg vorgesehen (je nachdem, was zuerst eintritt).

Der Sitz des Kinderwagens lässt sich in eine Tragetasche verwandeln, geeignet für ein Kind, das noch nicht selbstständig sitzen, sich umdrehen oder auf Hände und Knie stützen kann, mit einem Gewicht bis zu 9 kg und etwa 6 Monaten.

Der Autokindersitz „PEARL“, für Kinder mit einer Körpergröße von 40 bis 87 cm und einem Gewicht von ≤ 13 kg, ist sicher und kompatibel mit dem Rahmen des Kinderwagens.

Hinweis: Der Kindersitz ist separat erhältlich. Sicherheitshinweise zur Verwendung und Montage im Auto befinden sich in einer separaten Anleitung.

Für die Montage des Kinderwagens sind keine Werkzeuge erforderlich.

ACHTUNG! Folgen Sie genau den Anweisungen und der Reihenfolge der Montage und Verwendung gemäß der Anleitung und den Abbildungen.

ACHTUNG! Überprüfen Sie nach jedem Schritt die sichere Befestigung!

ACHTUNG! Das Einrasten einer Position ist in den meisten Fällen durch ein Klickgeräusch zu hören.

HAUPTKOMPONENTEN

1. Umwandelbarer Sitz mit Verdeck
2. Schutzbügel
3. Sicherheitssystem (5-Punkt-Gurt)
4. Fußabdeckung
5. Schiebegriff
6. Griffverstellknopf
7. Schieberegler zum Zusammenklappen des Kinderwagens

8. Einkaufskorb
9. Feststellvorrichtung
10. Hinterräder (2 Stk.)
11. Vorderräder (2 Stk.)

MONTAGE

WICHTIG! Aktivieren Sie immer die Feststellvorrichtung, wenn der Kinderwagen steht, um ein Abrutschen zu verhindern!

ACHTUNG! VERWENDEN SIE IMMER DAS GURTSYSTEM – FÜR NEUGEBORENE UND ÄLTERE KINDER!

Hinweis: Die Gurte müssen eng am Kind anliegen und dürfen nicht verdreht sein.

Drücken Sie auf die zentrale Schnalle, um die Gurte zu lösen.

WICHTIG! Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Gurte sicher am Gestell des Kinderwagens befestigt sind und die Schnalle korrekt funktioniert! Die Gurte dürfen nicht abgenutzt oder beschädigt sein, und die Kunststoffschnallen müssen unversehrt und zuverlässig schließen!

HINWEISE ZUR WARTUNG UND PFLEGE

- ❖ Reinigen und ölen Sie regelmäßig verschmutzte Metall- und Kunststoffteile.
- ❖ Reinigen Sie den Stoffbezug sowie verschmutzte Kunststoff- oder Metallteile mit einem weichen Baumwolltuch oder Schwamm, der mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet ist.
- ❖ Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, die Schleifpartikel, Ammoniak, Bleichmittel oder Alkohol enthalten.
- ❖ Trocknen Sie das Produkt immer gut ab und lassen Sie es vollständig trocknen, bevor Sie es lagern. Wird das Produkt feucht gelagert, kann sich Schimmel bilden.
- ❖ Lagern Sie das Produkt an einem sauberen und trockenen Ort. Setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung, Regen, Feuchtigkeit oder plötzlichen Temperaturschwankungen aus!
- ❖ Bremsen, Räder und Reifen nutzen sich schneller ab als andere Teile. Sie sollten bei Bedarf ausgetauscht werden.
- ❖ Schmieren Sie die beweglichen Mechanismen regelmäßig mit Silikonöl oder -spray.

**IMPORTANT ! À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE
ULTÉRIEURE: LIRE ATTENTIVEMENT !**

POUR ASSURER UNE UTILISATION SÛRE DE CE PRODUIT,
SUIVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS, INSTRUCTIONS ET
RECOMMANDATIONS DONNÉS DANS CE MANUEL D'UTILISATION !

AVERTISSEMENTS !

- ❖ **ATTENTION !** NE JAMAIS LAISSER L'ENFANT SANS SURVEILLANCE!
- ❖ **ATTENTION !** UTILISEZ TOUJOURS LE SYSTÈME DE RETENUE DÈS QUE L'ENFANT PEUT S'ASSEOIR SANS AIDE!
- ❖ **ATTENTION !** AVANT UTILISATION, ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES DISPOSITIFS DE VERROUILLAGE SONT ACTIVÉS.
- ❖ **ATTENTION !** POUR ÉVITER LES BLESSURES, GARDEZ L'ENFANT À DISTANCE LORS DES AJUSTEMENTS, DU DÉPLOIEMENT OU DU PLIAGE!
- ❖ **ATTENTION !** NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS JOUER AVEC CE PRODUIT!
- ❖ **ATTENTION !** AVANT UTILISATION, VÉRIFIEZ QUE LES DISPOSITIFS DE FIXATION DU SIÈGE SONT CORRECTEMENT ET SOLIDEMENT FIXÉS AU CHÂSSIS.
- ❖ **ATTENTION !** CE PRODUIT N'EST PAS ADAPTÉ À LA COURSE OU AU PATINAGE!
- ❖ **ATTENTION !** UTILISEZ LA NACELLE UNIQUEMENT POUR LES ENFANTS NE POUVANT PAS S'ASSEOIR SEULS, SE TOURNER OU SE METTRE À QUATRE PATTES. POIDS MAXIMUM DE L'ENFANT : 9 kg!
- ❖ UTILISEZ LA POSITION DU DOSSIER POUR UN ENFANT ASSIS SEULEMENT APRÈS 6 MOIS !
- ❖ TENIR ÉLOIGNÉ DU FEU !
- ❖ NE SOULEVEZ PAS LE PRODUIT PAR LA BARRE DE SÉCURITÉ !
- ❖ Ne réglez pas la position du dossier lorsque le siège est transformé en nacelle !
- ❖ À utiliser uniquement pour un enfant pesant jusqu'à 22 kg.
- ❖ Le montage doit être effectué uniquement par un adulte !
- ❖ N'ajoutez pas de matelas supplémentaire dans la nacelle de plus de 10 mm d'épaisseur !
- ❖ Actionnez toujours le frein de stationnement lorsque vous installez ou retirez l'enfant de la poussette !
- ❖ Avant utilisation, assurez-vous que le harnais de sécurité est correctement ajusté !
- ❖ La charge maximale du panier de rangement ne doit pas dépasser 2 kg !
- ❖ La charge maximale du sac à langer (le cas échéant) ne doit pas dépasser 2 kg !
- ❖ Ne surchargez pas la poussette ! Toute charge fixée à la poignée, la barre de protection, le dossier, le canopy ou les côtés peut affecter sa stabilité !
- ❖ La poussette est conçue pour transporter un seul enfant. Ne placez pas deux enfants ou plus à l'intérieur !
- ❖ N'utilisez pas de pièces ou composants non fournis par le fabricant ! Le fabricant décline toute responsabilité si des pièces non originales ou non approuvées sont utilisées !
- ❖ Ne modifiez pas la structure ! En cas de besoin, contactez votre revendeur ou un centre de service agréé pour conseils et réparations !
- ❖ N'utilisez pas le produit si des pièces manquent ou sont endommagées !
- ❖ Tenez les enfants de moins de 3 ans à l'écart lors de l'assemblage pour éviter tout accès à des pièces petites et détachables !

- ❖ N'attachez pas de cordons ou ficelles supplémentaires au produit pour éviter tout risque d'étouffement !
- ❖ N'utilisez pas la poussette sur les escaliers ou escaliers mécaniques et soyez vigilant en montant ou descendant des trottoirs ou marches !
- ❖ Gardez l'emballage plastique hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'étouffement !

FONCTIONS

La poussette est conçue pour les nouveau-nés ou les enfants jusqu'à 4 ans ou pesant jusqu'à 22 kg (la première condition atteinte s'appliquera).

Le siège se transforme en nacelle, adaptée à un enfant qui ne peut pas s'asseoir sans aide, se retourner ou se soulever sur les mains et les genoux, jusqu'à 9 kg ou environ 6 mois.

Le siège auto modèle « PEARL », pour les enfants de 40 à 87 cm et pesant ≤ 13 kg, est sûr et compatible avec le châssis de la poussette.

Remarque : Le siège auto peut être acheté séparément. Les instructions d'installation en voiture et d'utilisation sécurisée sont fournies dans un manuel distinct.

Aucun outil n'est nécessaire pour assembler la poussette.

ATTENTION ! Suivez strictement les instructions et l'ordre de montage et d'utilisation décrits dans le manuel et les illustrations fournies.

ATTENTION ! Vérifiez la fixation après chaque étape !

ATTENTION ! La fixation d'une position est généralement accompagnée d'un clic sonore.

ÉLÉMENTS PRINCIPAUX

1. Siège transformable avec canopy
2. Barre de sécurité
3. Système de sécurité (harnais à 5 points)
4. Couverture pour les pieds
5. Poignée
6. Bouton de réglage de la poignée
7. Glissière pour plier la poussette
8. Panier de rangement
9. Dispositif de frein / stationnement
10. Roues arrière (2 pcs)
11. Roues avant (2 pcs)

ASSEMBLAGE

IMPORTANT ! Activez toujours le dispositif de stationnement lorsque la poussette est à l'arrêt afin d'éviter tout risque de glissement !

ATTENTION ! UTILISEZ TOUJOURS LE HARNAIS DE SÉCURITÉ – POUR NOUVEAU-NÉS ET ENFANTS PLUS GRANDS !

Remarque : Les sangles doivent bien envelopper l'enfant et ne doivent pas être tordues.

Appuyez sur la boucle centrale pour détacher les sangles.

IMPORTANT ! Vérifiez régulièrement que les sangles sont solidement fixées à la structure de la poussette et que la boucle se ferme correctement ! Les sangles ne doivent pas être usées ou effilochées, et les boucles en plastique doivent être intactes et sûres !

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN PRÉVENTIF

- ❖ Nettoyez et lubrifiez régulièrement les pièces métalliques et plastiques sales avec de l'huile.
- ❖ Nettoyez le tissu, ainsi que les parties plastiques ou métalliques salies, à l'aide d'un chiffon en coton doux ou d'une éponge humidifiée avec de l'eau ou un détergent doux.
- ❖ N'utilisez pas de produits agressifs contenant des particules abrasives, de l'ammoniac, de l'eau de Javel ou de l'alcool.
- ❖ Séchez toujours soigneusement le produit et laissez-le sécher complètement à l'air libre avant de le ranger. De la moisissure peut apparaître si le produit est stocké humide.
- ❖ Rangez le produit dans un endroit propre et sec. Ne l'exposez pas directement au soleil, à la pluie, à l'humidité ou à des changements brusques de température !
- ❖ Les freins, les roues et les pneus s'usent plus rapidement que les autres pièces. Remplacez-les si nécessaire.
- ❖ Lubrifiez régulièrement les mécanismes mobiles avec de l'huile ou un spray au silicone.

UPUTE ZA UPORABU **VAŽNO! ZADRŽATI ZA BUDUĆU REFERENCU:** **ČITAJTE PAŽLJIVO!**

KAKO BISTE OSIGURALI SIGURNU UPOTREBU OVOG
PROIZVODA, SLIJEDITE SVA UPOZORENJA, UPUTE I PREPORUKE
NAVEDENE U OVOM KORISNIČKOM PRIRUČNIKU!

PAŽNJA! UPOZORENJA!

- ❖ **UPOZORENJE!** NIKADA NE OSTAVLJAJTE DIJETE BEZ NADZORA!
- ❖ **UPOZORENJE!** UVIJEK KORISTITE SUSTAV ZA ZADRŽAVANJE ČIM DIJETE MOŽE SAMOSTALNO SJEDITI!
- ❖ **UPOZORENJE!** PRIJE UPOTREBE PROVJERITE DA SU SVI MEHANIZMI ZA ZAKLJUČAVANJE AKTIVIRANI.
- ❖ **UPOZORENJE!** KAKO BISTE IZBJEGILI OZLJEDE, DRŽITE DIJETE NA SIGURNOJ UDALJENOSTI TIJEKOM PODEŠAVANJA, RASKLAPANJA ILI SKLAPANJA!
- ❖ **UPOZORENJE!** NE DOPUSTITE DJECI DA SE IGRAJU S OVIM PROIZVODOM!
- ❖ **UPOZORENJE!** PRIJE UPOTREBE PROVJERITE DA SU UREDAJI ZA PRIČVRŠĆIVANJE SJEDALA ISPRAVNO I SIGURNO PRIKLJUČENI NA OKVIR.
- ❖ **UPOZORENJE!** OVAJ PROIZVOD NIJE NAMIJENJEN ZA TRČANJE ILI KLIZANJE!
- ❖ **UPOZORENJE!** KORISTITE KOŠARU SAMO ZA DJECU KOJA NE MOGU SAMOSTALNO SJEDITI, OKRETATI SE I PODIZATI NA RUKE I KOLJENA. MAKSIMALNA TEŽINA: 9 kg!
- ❖ UPOTRIJEBSITE POLOŽAJ NASLONA ZA SJEDUĆE DIJETE SAMO NAKON 6 MJESECI!
- ❖ DRŽITE DALJE OD VATRE!
- ❖ NE PODIŽITE PROIZVOD DRŠKOM SIGURNOSNE ŠIPKE!
- ❖ Ne podešavajte položaj naslona kada je sjedalo pretvoreno u košaru!
- ❖ Koristiti samo za dijete koje teži do 22 kg.
- ❖ Sastavljanje proizvoda smije obaviti samo odrasla osoba!
- ❖ Ne dodajte dodatni madrac u košaru deblji od 10 mm!
- ❖ Uvijek aktivirajte parkirnu kočnicu pri postavljanju ili uklanjanju djeteta iz kolica!
- ❖ Prije upotrebe, provjerite da je sigurnosni pojas pravilno postavljen i podešen!
- ❖ Maksimalno opterećenje košare za pohranu ne smije prelaziti 2 kg!
- ❖ Maksimalno opterećenje torbe za pelene (ako se koristi) ne smije prelaziti 2 kg!
- ❖ Ne pretpravajte kolica! Svako opterećenje pričvršćeno na ručku, zaštitnu šipku, naslon, nadstrešnicu i/ili bočne stranice može utjecati na stabilnost!
- ❖ Kolica su namijenjena za prijevoz samo jednog djeteta. Nemojte stavljati dva ili više djece!
- ❖ Ne koristite rezervne dijelove kojima nije osigurano proizvođač! Proizvođač nije odgovoran za sigurnost ako se koriste dijelovi koji nisu originalni ili odobreni!
- ❖ Ne mijenjajte strukturu! Ako je potrebno, obratite se trgovcu ili ovlaštenom servisu za savjet i popravak!
- ❖ Ne koristite proizvod ako primijetite nedostajuće ili oštećene dijelove!
- ❖ Držite djecu mlađu od 3 godine podalje tijekom montaže kako biste spriječili pristup malim i odvojivim dijelovima!
- ❖ Ne pričvršćujte dodatne konopce ili vrpce na proizvod radi sprječavanja rizika od gušenja!

- ❖ Ne koristite kolica na stubištima ili pokretnim stepenicama i budite oprezni pri penjanju ili silasku s rubnika ili stepenica!
- ❖ Držite plastično pakiranje podalje od djece kako biste izbjegli rizik od gušenja!

FUNKCIJE

Kolica su namijenjena za novorođenčad ili djecu do 4 godine starosti ili težine do 22 kg (što prije nastupi).

Sjedalo kolica pretvara se u košaru, prikladnu za dijete koje ne može samostalno sjediti, okrenuti se ili se podići na ruke i koljena, do težine 9 kg i do otprilike 6 mjeseci.

Autosjedalica model "PEARL", za djecu visine od 40 do 87 cm i težine ≤ 13 kg, sigurna je i kompatibilna s konstrukcijom kolica.

Napomena: Autosjedalica se kupuje zasebno. Upute za sigurnu uporabu i montažu u automobilu nalaze se u posebnoj brošuri. Za montažu kolica nisu potrebni alati.

UPOZORENJE! Pažljivo slijedite upute i redoslijed montaže i uporabe iz priručnika i ilustracija.

UPOZORENJE! Nakon svake operacije provjerite sigurnost pričvršćenja!

UPOZORENJE! Fiksiranje pozicije obično je praćeno zvukom „klik“.

GLAVNI DIJELOVI

1. Pretvorivo sjedalo s krovicom
2. Sigurnosna prečka
3. Sigurnosni sustav (5-točkovni pojas)
4. Navlaka za noge
5. Ručka
6. Gumb za podešavanje ručke
7. Klizač za sklapanje kolica
8. Košara za stvari
9. Uređaj za parkiranje
10. Stražnji kotači (2 kom)
11. Prednji kotači (2 kom).

MONTAŽA

VAŽNO! Uvijek aktivirajte uređaj za parkiranje kada su kolica u mirovanju kako biste izbjegli rizik od klizanja!

UPOZORENJE! UVIJEK KORISTITE SIGURNOSNI SUSTAV – ZA NOVOROĐENČAD I VEĆU DJECU!

Napomena: Pojasevi trebaju dobro prijanjati uz dijete i ne smiju biti uvijeni.

Pritisnite središnju kopču za otkopčavanje pojaseva.

VAŽNO! Povremeno provjerite jesu li pojasevi čvrsto pričvršćeni za konstrukciju kolica i rade li kopče ispravno! Pojasevi ne smiju biti istrošeni ili poderani, a plastične kopče moraju biti neoštećene i sigurne!

UPUTE ZA ODRŽAVANJE I NJEGU

- ❖ Redovito čistite i podmazujte zaprljane metalne i plastične dijelove uljem.
- ❖ Presvlaku, kao i zaprljane plastične ili metalne dijelove proizvoda, čistite mekom pamučnom krpom ili spužvom navlaženom vodom ili blagim deterdžentom.
- ❖ Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje koja sadrže abrazivne čestice, amonijak, izbjeljivač ili alkohol.
- ❖ Uvijek dobro osušite proizvod i ostavite ga da se potpuno osuši prije spremanja. Ako se proizvod sprema vlažan, može se razviti plijesan.
- ❖ Čuvajte proizvod na čistom i suhom mjestu. Ne izlažite ga izravno suncu, kiši, vlazi ili naglim promjenama temperature!
- ❖ Kočnice, kotači i gume troše se brže od ostalih dijelova. Po potrebi ih treba zamijeniti.
- ❖ Redovito podmazujte pokretne mehanizme silikonskim uljem ili sprejem.

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

ВАЖНО! ПАЖЉИВО ПРОЧИТАТИ И САЧУВАТИ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ!

ДА БИ СЕ ОБЕЗБЕДИЛА БЕЗБЕДНА УПОТРЕБА ОВОГ ПРОИЗВОДА, ПРАТИТЕ СВА УПОЗОРЕЊА, УПУТСТВА И ПРЕПОРУКЕ ДАТЕ У ОВОМ КОРИСНИЧКОМ УПУТСТВУ!

УПОЗОРЕЊА!

- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** НИКАДА НЕ ОСТАВЉАЈТЕ ДЕТЕ БЕЗ НАДЗОРА!
- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** УВЕК КОРИСТИТЕ СИСТЕМ ЗА ЗАДРЖАВАЊЕ КАДА ДЕТЕ МОЖЕ САМОСТАЛНО ДА СЕДИ!
- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** ПРЕ УПОТРЕБЕ, УВЕРИТЕ СЕ ДА СУ СВИ МЕХАНИЗМИ ЗА ЗАКЉУЧАВАЊЕ УКЉУЧЕНИ.
- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** ДА БИ СЕ ИЗБЕГЛЕ ПОВРЕДЕ, ДРЖИТЕ ДЕТЕ НА БЕЗБЕДНОЈ УДАЉЕНОСТИ ПРИ ПОДЕШАВАЊУ, РАСКЛАПАЊУ ИЛИ СКЛАПАЊУ!
- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** НЕ ДОЗВОЉАВАЈТЕ ДЕЦИ ДА СЕ ИГРАЈУ СА ОВИМ ПРОИЗВОДОМ!
- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** ПРЕ УПОТРЕБЕ ПРОВЕРИТЕ ДА ЛИ СУ ПРИСТОЈИ ЗА ПРИКАЧИВАЊЕ СЕДИШТА ПРАВИЛНО И ЧВРСТО ФИКСИРАНИ ЗА ОКВИР.
- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** ОВАЈ ПРОИЗВОД НИЈЕ ПРИКЛАДАН ЗА ТРЧАЊЕ ИЛИ КЛИЗАЊЕ!
- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** КОРИСТИТЕ КОРПУ САМО ЗА ДЕЦУ КОЈА НЕ МОГУ САМОСТАЛНО ДА СЕДЕ, ПРЕВРЋУ СЕ И ПОДИЖУ НА РУКЕ И КОЛЕНА. МАКСИМАЛНА ТЕЖИНА: 9 кг!
- ❖ КОРИСТИТЕ ПОЛОЖАЈ НАСЛОНА ЗА СЕДЕЋЕ ДЕТЕ САМО НАКОН 6 МЕСЕЦИ СТАРОСТИ!
- ❖ ДРЖИТЕ ДАЉЕ ОД ВАТРЕ!
- ❖ НЕМОЈТЕ ПОДИЗАТИ ПРОИЗВОД ДРЖЕЋИ ГА ЗА БЕЗБЕДНОСНУ ШИПКУ!
- ❖ Немојте подешавати положај наслона када је седиште претворено у корпу!
- ❖ Користити само за дете тешко до 22 кг!
- ❖ Монтажу производа мора извршити само одрасла особа!
- ❖ Не додајте додатни душек у корпу дебљине више од 10 мм!
- ❖ Увек активирајте паркирну кочницу када стављате или водите дете из колица!
- ❖ Пре употребе, проверите да ли је безбедносни појас правилно намештен и подешен!
- ❖ Максимално оптерећење корпе за одлагање не сме прелазити 2 кг!
- ❖ Максимално оптерећење торбе за пелене (ако се користи) не сме прелазити 2 кг!
- ❖ Немојте преоптерећивати колица! Сваки терет причвршћен за ручку, наслон, кровић или бочне стране може утицати на стабилност!
- ❖ Колица су намењена за превоз само једног детета. Не стављајте више од једног детета!
- ❖ Не користите резервне делове који нису обезбеђени од стране произвођача! Произвођач не сноси одговорност за безбедност уколико се користе неоригинални или неодобрени делови!
- ❖ Не вршите измене конструкције! У случају потребе, обратите се продавцу или овлашћеном сервису!
- ❖ Не користите производ ако приметите да недостају делови или су оштећени!
- ❖ Држите децу млађу од 3 године подаље током монтаже да не дођу у контакт са малим деловима!
- ❖ Не додајте додатне канапе или врпце да избегнете ризик од дављења!

- ❖ Не користите колица на степеницама или покретним степеницама, и будите пажљиви при преласку ивичњака или степеника!
- ❖ Држите пластично паковање ван домаћаја деце ради избегавања ризика од гушења!

ФУНКЦИЈЕ

Колица су намењена за новорођенчад или децу до 4 године старости или до тежине од 22 kg (шта год прво наступи).

Седиште колица се трансформише у корпу, погодну за дете које не може самостално да седи, да се преврће или подигне на руке и колена, до тежине од 9 kg и узраста до око 6 месеци.

Аутоседиште модела "PEARL", за децу висине од 40 до 87 cm и тежине до ≤ 13 kg, безбедно је и компатибилно са конструкцијом колица.

Напомена: Аутоседиште се купује посебно. Упутство за безбедну употребу и постављање у возилу налази се у посебном приручнику. За монтажу колица нису потребни алати.

УПОЗОРЕЊЕ! Пажљиво пратите упутства и редослед монтаже и употребе из приложеног текста и илустрација.

УПОЗОРЕЊЕ! Проверите безбедност причвршћивања након сваке радње!

УПОЗОРЕЊЕ! Фиксирање положаја је најчешће праћено звуком „клик“.

ОСНОВНИ ДЕЛОВИ

1. Трансформисано седиште са надстрешницом
2. Заштитна пречка
3. Систем за обезбеђење (петотачкасти сигурносни појас)
4. Покривач за ноге
5. Ручка
6. Дугме за подешавање ручке
7. Клизач за склапање колица
8. Корпа за ствари
9. Паркирни уређај
10. Задњи точкови (2 ком)
11. Предњи точкови (2 ком)

МОНТАЖА

ВАЖНО! Увек активирајте уређај за паркирање када су колица у месту, како бисте избегли опасност од клизања!

УПОЗОРЕЊЕ! УВЕК КОРИСТИТЕ СИСТЕМ ЗА ОБЕЗБЕЂЕЊЕ – ЗА НОВОРОЂЕНЧАД И СТАРИЈУ ДЕЦУ!

Напомена: Каиши морају добро обухватити дете и не смеју бити уврнути.

Притисните централну копчу да их откопчате.

ВАЖНО! Периодично проверавајте да ли су каиши чврсто причвршћени за конструкцију колица и да ли се копча сигурно закопчава! Каиши не смеју бити истрошени или поцепани, а пластичне копче морају бити неоштећене и поуздане.

УПУТСТВА ЗА ПРОФИЛАКСУ И ОДРЖАВАЊЕ

- ❖ Редовно чистите и подмазујте уљем прљаве металне и пластичне делове.
- ❖ Чистите пресвлаку, као и запрљане пластичне или металне делове производа меком памучном крпом или сунђером навлаженим водом или благим детерџентом.
- ❖ Немојте користити агресивна средства за чишћење која садрже абразивне честице, амонијак, варикину или алкохол.
- ❖ Увек добро осушите производ и пустите да се потпуно осуши пре него што га одложите за складиштење. Може се појавити буђ ако се производ складишти влажан.
- ❖ Чувајте производ на чистом и сувом месту. Не излажите га директно утицајима спољне средине – сунцу, киши, влази или наглим променама температуре!
- ❖ Кочнице, точкови и гуме се троше брже од осталих делова и треба их заменити када је потребно.
- ❖ Редовно подмазујте покретне механизме силиконским уљем или спрејом.

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА **ВАЖНО! ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО** **И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА УПОТРЕБА!**

ЗА ДА СЕ ОСИГУРИ БЕЗБЕДНА УПОТРЕБА НА ОВОЈ ПРОИЗВОД,
СЛЕДЕТЕ ГИ СИТЕ ПРЕДУПРЕДУВАЊА, УПАТСТВА И
ПРЕПОРАКИ ДАДЕНИ ВО ОВА УПАТСТВО ЗА КОРИСНИЦИ!

ПРЕДУПРЕДУВАЊА!

- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НИКОГАШ НЕ ГО ОСТАВАЈТЕ ДЕТЕТО БЕЗ НАДЗОР!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** СЕКОГАШ КОРИСТЕТЕ ГО СИСТЕМОТ ЗА ЗАДРЖУВАЊЕ ШТОМ ДЕТЕТО МОЖЕ САМОСТОЈНО ДА СЕДИ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ПРЕД УПОТРЕБА ПРОВЕРЕТЕ ДЕКА СИТЕ МЕХАНИЗМИ ЗА ЗАКЛУЧУВАЊЕ СЕ АКТИВИРАНИ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ ПОВРЕДИ, ДРЖЕТЕ ГО ДЕТЕТО НА БЕЗБЕДНО РАСТОЈАНИЕ ПРИ ПОДЕСУВАЊЕ, РАСКЛОПУВАЊЕ ИЛИ СКЛОПУВАЊЕ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ ДЕЦА ДА СЕ ИГРААТ СО ОВОЈ ПРОИЗВОД!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ПРЕД УПОТРЕБА ПРОВЕРЕТЕ ДЕКА ПРИКАЧУВАЊАТА НА СЕДИШТЕТО СЕ ПРАВИЛНО И ЦВРСТО ПРИКАЧЕНИ НА РАМКАТА!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ОВОЈ ПРОИЗВОД НЕ Е НАМЕНЕТ ЗА ТРЧАЊЕ ИЛИ ЛИЖАЊЕ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** КОРИСТЕТЕ ГО КОШОТ САМО ЗА ДЕЦА КОИ НЕ МОЖАТ САМОСТОЈНО ДА СЕДАТ, ДА СЕ ПРЕВРТАТ И ДА СЕ ПОДИГНАТ НА РАЦЕ И КОЛЕНА. МАКСИМАЛНА ТЕЖИНА: 9 kg!
- ❖ КОРИСТЕТЕ ЈА ПОЛОЖБАТА НА НАСЛОНОТ САМО ЗА ДЕТЕ КОЕ СЕДИ ПО 6 МЕСЕЦИ ВОЗРАСТ!
- ❖ ДРЖЕТЕ ПОДАЛЕКУ ОД ОГАН!
- ❖ НЕ ГО ПОДИГАЈТЕ ПРОИЗВОДОТ ДРЖЕЈЌИ ГО ЗА БЕЗБЕДНОСНАТА РАЧКА!
- ❖ Не ја прилагодувајте положбата на наслонот кога седиштето е претворено во корпа!
- ❖ Користете само за дете со тежина до 22 kg!
- ❖ Скопувањето мора да го изврши само возрасна личност!
- ❖ Не додавајте дополнителен душек во корпа дебел повеќе од 10 mm!
- ❖ Секогаш активирајте ја паркирната кочница кога го поставувате или вадите детето од количката!
- ❖ Пред употреба, проверете дали безбедносниот појас е правилно наместен и затегнат!
- ❖ Максималното оптоварување на корпата за складирање не треба да надмине 2 kg!
- ❖ Максималното оптоварување на торбата за пелени (ако се користи) не треба да надмине 2 kg!
- ❖ Не ја преоптоварувајте количката! Било каков товар прикачен на рачка, заштитна лента, наслон, сенка или страни може да влијае на нејзината стабилност!
- ❖ Количката е наменета само за едно дете. Не ставајте две или повеќе деца!
- ❖ Не користете резервни делови што не се од производителот! Производителот не одговара за безбедноста доколку се користат неоригинални делови!
- ❖ Не правете измени во структурата! Обратете се до продавач или овластен сервис!
- ❖ Не го користете производот ако има делови што недостасуваат или се оштетени!
- ❖ Држете ги децата под 3 години подалеку при склопување за да не дојдат до мали делови!
- ❖ Не додавајте врвки или ленти на производот поради опасност од задушување!
- ❖ Не ја користете количката на скали или ескалатори, и внимавајте при качување/слегување од рабници!

- ❖ Чувајте ја пластичната амбалажа подалеку од деца за да избегнете задушување!

ФУНКЦИИ

Количката е наменета за новороденчиња или деца до 4 години или тежина до 22 kg (кое и да настапи прво).

Седиштето на количката се трансформира во кошница погодна за дете што не може самостојно да седи, да се превртува или да се исправи на раце и колена, со тежина до 9 kg и возраст до околу 6 месеци.

Автомобилското седиште модел „PEARL“, за деца со висина од 40 до 87 cm и тежина ≤ 13 kg, е безбедно и компатибилно со рамката на количката.

Забелешка: Седиштето може да се купи посебно. Насоки за безбедна употреба и монтирање во возило се дадени во посебно упатство.

За составување на количката не се потребни алати.

ВНИМАНИЕ! Строго следете ги инструкциите и редоследот на составување и користење од приложените текстови и илустрации.

ВНИМАНИЕ! Проверете ја сигурноста на прицврстувањето по секоја операција!

ВНИМАНИЕ! Повеќето заклучувања се придружени со звучно „клик“.

ОСНОВНИ ДЕЛОВИ

1. Трансформирачко седиште со сенка
2. Заштитна пречка
3. Систем за обезбедување (петточковен сигурносен појас)
4. Покривка за нозете
5. Рачка
6. Копче за прилагодување на рачката
7. Лизгач за склопување на количката
8. Кошница за багаж
9. Паркирна функција
10. Задни тркала (2 парчиња)
11. Предни тркала (2 парчиња)

СОСТАВУВАЊЕ

ВАЖНО! Секогаш активирајте го паркирниот уред кога количката е во мирување, за да избегнете лизгање!

ВНИМАНИЕ! СЕКОГАШ КОРИСТЕТЕ ГО СИСТЕМОТ ЗА ОБЕЗБЕДУВАЊЕ – ЗА НОВОРОДЕНЧИЊА И ПОГОЛЕМИ ДЕЦА!

Забелешка: Појасите треба цврсто да го прилегаат на детето и не смеат да бидат завртени.

Притиснете ја централната тока за да ги откопчате појасите.

ВАЖНО! Периодично проверувајте дали појасите се добро прицврстени на конструкцијата и дали тока се закопчува правилно! Појасите не смеат да бидат оштетени или искинати, а пластичните токи треба да се цели и функционални!

УПАТСТВА ЗА ПРОФИЛАКСА И ОДРЖУВАЊЕ

- ❖ Редовно чистете и подмачкувајте ги со масло валканите метални и пластични делови.
- ❖ Чистете ја ткаенината и валканите пластични или метални делови на производот со мека памучна крпа или сунѓер навлажнет со вода или благ детергент.
- ❖ Не користете агресивни средства за чистење што содржат абразивни честички, амонијак, белило или алкохол.
- ❖ Секогаш темелно исушете го производот и оставете го целосно да се исуши пред да го складираат. Доколку се складира влажен, може да се појави мувла.
- ❖ Чувајте го производот на чисто и суво место. Не го изложувајте на директни атмосферски влијанија – сонце, дожд, влага или нагли промени на температурата!
- ❖ Кочниците, тркалата и гумите се трошат побрзо од другите делови. Треба да се заменат кога е потребно.
- ❖ Редовно подмачкувајте ги подвижните механизми со силиконско масло или спреј.

UDHËZIME PËR PËRDORIM **E RËNDËSISHME! LEXONI ME KUJDES** **DHE RUANI PËR TË ARDHMEN!**

**PËR TË SIGURUAR PËRDORIMIN E SIGURT TË KËTIJ PRODUKTI,
NDIQNI TË GJITHA PARALAJMËRIMET, UDHËZIMET DHE
REKOMANDIMET E DHËNA NË KËTË MANUAL PËRDORIMI!**

PARALAJMËRIME!

- ❖ **KUJDES!** MOS E LINI KURRË FËMIJËN PA MBIKËQYRJE!
- ❖ **KUJDES!** PËRDORNI GJITHMONË SISTEMIN E MBAJTJES SAPO FËMIJA TË JETË NË GJENDJE TË ULET VETË!
- ❖ **KUJDES!** PARA PËRDORIMIT, SIGUROHUNI QË TË GJITHA PAJISJET E BLOKIMIT JANË AKTIVUAR!
- ❖ **KUJDES!** PËR TË SHMANGUR LËNDIMET, MBAJENI FËMIJËN LARG GJATË RREGULLIMIT, SHPALOSJES DHE MBYLLJES SË PRODUKTIT!KUJDES! MOS LEJONI FËMIJËT TË LUAJNË ME KËTË PRODUKT!
- ❖ **KUJDES!** PARA PËRDORIMIT, KONTROLLONI QË PAJISJET E FIKSIMI TË NDENJËSES TË JENË TË FIKSUARA DREJTË DHE FORT NË KORNIZË!
- ❖ **KUJDES!** KY PRODUKT NUK ËSHTË I PËRSHTATSHËM PËR Vrapim APO RRESHQITJE!
- ❖ **KUJDES!** PËRDORNI SHPORTËN VETËM PËR FËMIJËT QË NUK MUND TË ULEN, TË RROTULLOHEN APO TË NGRIHEN NË DUAR DHE GJUHË VETË. PESHA MAKSIMALE: 9 kg!
- ❖ PËRDORNI POZICIONIN E MBËSHTETËSES VETËM PAS MOSHËS 6 MUAJ PËR FËMIJË QË ULEN VETË!
- ❖ MBAJENI LARG ZJARRIT!
- ❖ MOS E NGRINI PRODUKTIN NGA SHUFRA E SIGURISË!
- ❖ Mos e rregulloni mbështetësen kur sedilja është kthyer në krevat!
- ❖ Përdorni vetëm për fëmijë deri në 22 kg!
- ❖ Produkti duhet të montohet vetëm nga një i rritur!
- ❖ Mos shtoni dyshek shtesë më të trashë se 10 mm në krevatin e lëvizshëm!
- ❖ Aktivizoni gjithmonë frenën e parkimit para vendosjes ose heqjes së fëmijës nga karroca!
- ❖ Para përdorimit sigurohuni që rripi i sigurisë të jetë i vendosur dhe i rregulluar siç duhet!
- ❖ Ngarkesa maksimale për shportën e ruajtjes nuk duhet të kalojë 2 kg!
- ❖ Ngarkesa maksimale për çantën e pelenave (nëse përdoret) nuk duhet të kalojë 2 kg!
- ❖ Mos e mbingarkoni karrocën! Çdo ngarkesë shtesë mund të ndikojë në stabilitetin e saj!
- ❖ Karroca është projektuar vetëm për një fëmijë. Mos vendosni më shumë se një fëmijë!
- ❖ Mos përdorni pjesë që nuk janë të prodhuesit! Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për sigurinë nëse përdoren pjesë jo origjinale!
- ❖ Mos bëni ndryshime në strukturë! Konsultohuni me shitësin ose një qendër të autorizuar nëse është e nevojshme!
- ❖ Mos e përdorni produktin nëse ka pjesë të dëmtuara ose që mungojnë!
- ❖ Mbani fëmijët nën 3 vjeç larg gjatë montimit për të shmangur kontaktin me pjesë të vogla!
- ❖ Mos lidhni litarë ose fije shtesë për të shmangur rrezikun e mbytjes!
- ❖ Mos e përdorni karrocën në shkallë ose ashensorë dhe tregohuni të kujdesshëm me bordurat!
- ❖ Mbajeni ambalazhin plastik larg fëmijëve për të shmangur mbytjen!

FUNKSIONET

Karroca është e destinuar për foshnjat e sapolindura ose fëmijë deri në 4 vjeç ose peshë deri në 22 kg (cilado që ndodh e para).

Sedilja e karrocës shndërrohet në shportë, e përshtatshme për një fëmijë që nuk mund të ulët vetë, nuk mund të rrotullohet ose të ngrihet në duar dhe gjunjë, deri në peshë 9 kg dhe deri në rreth 6 muaj.

Karrigia e makinës modeli "PEARL", për fëmijë me lartësi nga 40 deri në 87 cm dhe peshë ≤ 13 kg, është e sigurt dhe e përputhshme me kornizën e karrocës.

Shënim: Karrigia mund të blihet veçmas. Udhëzimet për përdorim të sigurt dhe montim në automjet gjenden në një manual të veçantë.

Për montimin e karrocës nuk nevojiten vegla.

KUJDES! Ndiqni me përpikëri udhëzimet dhe renditjen për montim dhe përdorim nga tekstet dhe ilustrimet e bashkëngjitura.

KUJDES! Kontrolloni sigurinë e fiksimit pas çdo hapi!

KUJDES! Në shumicën e rasteve pozicioni fiksohet me një tingull „klik”.

PJESËT KRYESORE

1. Ndenjëse e transformueshme me kapuç
2. Shtyllë mbrojtëse
3. Sistem sigurie (rrip sigurie me 5 pika)
4. Mbulesë për këmbët
5. Dorezë
6. Buton për rregullimin e dorezës
7. Rrëshqitës për palosjen e karrocës
8. Shportë për gjëra
9. Pajisje parkimi
10. Rrotat e pasme (2 copë)
11. Rrotat e përparme (2 copë)

MONTIMI

E RËNDËSISHME! Aktivizoni gjithmonë pajisjen e parkimit kur karroca është në qëndrim, për të shmangur rrëshqitjen!

KUJDES! PËRDORNI GJITHMONË SISTEMIN E SIGURISË – PËR FOSHNJAT TË SAPOLINDURA DHE FËMIJË MË TË RITUR!

Shënim: Rripat duhet të mbështesin mirë fëmijën dhe të mos jenë të përdredhur.

Shtypni kapësen qendrore për t'i çliuar rripat.

E RËNDËSISHME! Kontrolloni rregullisht që rripat të jenë mirë të fiksuar në kornizën e karrocës dhe që kapësja të mbyllet siç duhet! Rripat nuk duhet të jenë të konsumuar ose të grisur, ndërsa kapëset plastike duhet të jenë të padëmtuara dhe të sigurta!

UDHËZIME PËR PROFILAKSI DHE MIRËMBAJTJE

- ❖ Curëtaçi tapiçeria dhe komponentet e plastikës ose metalit të murit të prodhimit me o cârpa moale din bumbac sau un burete umezit cu apă sau un detergent delicat.
- ❖ Nu folosiți produse de curățare agresive care conțin particule abrazive, amoniac, înălbitor sau alcool.
- ❖ Uscati întotdeauna bine produsul și lăsați-l să se usuce complet înainte de depozitare. Dacă este depozitat umezit, poate apărea mușgai.
- ❖ Depozitați produsul într-un loc curat și uscat. Nu îl expuneți direct la factori de mediu – soare, ploaie, umiditate sau schimbări bruște de temperatură!
- ❖ Frânele, roțile și anvelopele se uzează mai repede decât celelalte componente și trebuie înlocuite la nevoie.
- ❖ Lubrificați regulat mecanismele mobile cu ulei sau spray pe bază de silikon.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!

ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΌΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ, ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ
ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΠΟΥ ΔΙΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ!
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥ ΟΤΑΝ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΘΙΣΕΙ ΜΟΝΟ ΤΟΥ!
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΛΟΙ ΟΙ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΕΙΝΑΙ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΙ!
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΧΘΟΥΝ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΙ, ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΕ ΑΣΦΑΛΗ ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ, ΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ Ή ΤΗΝ ΑΝΑΔΙΠΛΩΣΗ!
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΣΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΝΑ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ!
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΕΛΕΓΞΤΕ ΟΤΙ ΟΙ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΕΙΝΑΙ ΟΡΘΑ ΚΑΙ ΣΤΕΡΕΑ ΣΤΕΡΕΩΜΕΝΕΣ ΣΤΟ ΣΚΕΛΕΤΟ!
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΤΡΕΞΙΜΟ Ή ΠΑΤΙΝΑΖ!
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΚΑΛΑΘΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΚΑΘΙΣΟΥΝ, ΝΑ ΓΥΡΙΣΟΥΝ Ή ΝΑ ΣΗΚΩΘΟΥΝ ΣΤΑ ΧΕΡΙΑ ΚΑΙ ΣΤΑ ΓΟΝΑΤΑ ΜΟΝΑ ΤΟΥΣ. ΜΕΓΙΣΤΟ ΒΑΡΟΣ: 9 kg!
- ❖ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΘΈΣΗ ΤΗΣ ΠΛΆΤΗΣ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΊ ΠΟΥ ΚΆΘΕΤΑΙ ΚΑΙ ΜΕΤΆ ΤΟΥΣ 6 ΜΗΝΕΣ!
- ❖ ΜΑΚΡΊΑ ΑΠΟ ΤΗ ΦΩΤΊΑ!
- ❖ ΜΗΝ ΑΝΥΨΩΝΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΠΟ ΤΗ ΜΠΑΡΑ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ!
- ❖ Μην ρυθμίζετε τη θέση της πλάτης όταν το κάθισμα έχει μετατραπεί σε πορτ-μπεμπέ!
- ❖ Χρησιμοποιήστε το μόνο για παιδί με βάρος έως 22 κιλά!
- ❖ Η συναρμολόγηση του προϊόντος πρέπει να γίνει μόνο από ενήλικα!
- ❖ Μην προσθέτετε επιπλέον στρώμα στο πορτ-μπεμπέ πάχους άνω των 10 mm!
- ❖ Πάντα να ενεργοποιείτε το φρένο στάθμευσης όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε το παιδί από το καρότσι!
- ❖ Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας είναι σωστά τοποθετημένη και ρυθμισμένη!
- ❖ Το μέγιστο φορτίο του καλαθιού αποθήκευσης δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 2 κιλά!
- ❖ Το μέγιστο φορτίο της τσάντας αλλαξιέρας (αν χρησιμοποιείται) δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 2 κιλά!
- ❖ Μην υπερφορτώνετε το καρότσι! Οποιοδήποτε φορτίο στη λαβή, τη μπάρα προστασίας, την πλάτη, την κουκούλα ή τις πλευρές μπορεί να επηρεάσει τη σταθερότητα!
- ❖ Το καρότσι προορίζεται μόνο για ένα παιδί. Μην τοποθετείτε δύο ή περισσότερα παιδιά!
- ❖ Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά που δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή! Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για την ασφάλεια αν χρησιμοποιηθούν μη εγκεκριμένα εξαρτήματα!
- ❖ Μην κάνετε αλλαγές ή τροποποιήσεις στη δομή! Επικοινωνήστε με το κατάστημα ή εξουσιοδοτημένο σέρβις αν χρειάζεται!
- ❖ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν παρατηρήσετε ελλείποντα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα!
- ❖ Κρατήστε παιδιά κάτω των 3 ετών μακριά κατά τη συναρμολόγηση για να μην έχουν πρόσβαση σε μικρά αποσπώμενα μέρη!
- ❖ Μην προσαρτάτε επιπλέον κορδόνια ή σχοινιά – υπάρχει κίνδυνος στραγγαλισμού!

- ❖ Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι σε σκάλες ή κυλιόμενες σκάλες, και να είστε προσεκτικοί σε κράσπεδα ή σκαλοπάτια!
- ❖ Κρατήστε τη συσκευασία μακριά από τα παιδιά – υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Το καρότσι προορίζεται για νεογέννητα ή παιδιά έως 4 ετών ή βάρος έως 22 kg (όποιο συμβεί πρώτο).

Το κάθισμα μετατρέπεται σε πορτ-μπεμπέ, κατάλληλο για παιδί που δεν μπορεί να καθίσει μόνο του, να γυρίσει ή να σηκωθεί στα χέρια και γόνата, με μέγιστο βάρος 9 kg και έως περίπου 6 μηνών.

Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου «PEARL» (40-87 cm, ≤ 13 kg) είναι ασφαλές και συμβατό με τον σκελετό του καροτσιού.

Σημείωση: Το κάθισμα πωλείται ξεχωριστά. Οι οδηγίες για ασφαλή χρήση και τοποθέτηση στο όχημα παρέχονται σε ξεχωριστό εγχειρίδιο. Η συναρμολόγηση του καροτσιού δεν απαιτεί εργασία.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ακολουθήστε πιστά τις οδηγίες και τη σειρά συναρμολόγησης και χρήσης όπως φαίνονται στο εγχειρίδιο και τις εικόνες.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ελέγξτε την ασφάλεια κάθε στερέωσης μετά από κάθε βήμα!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η σταθεροποίηση συνοδεύεται συνήθως από έναν ήχο «κλικ».

ΚΥΡΙΑ ΜΕΡΗ

1. Μετατρέπόμενο κάθισμα με σκίαστρο
2. Μπάρα ασφαλείας
3. Σύστημα ασφαλείας (ζώνη 5 σημείων)
4. Κάλυμμα ποδιών
5. Λαβή
6. Κουμπί ρύθμισης της λαβής
7. Ολισθητής για δίπλωμα του καροτσιού
8. Καλάθι αποθήκευσης
9. Σύστημα στάθμευσης
10. Πίσω τροχοί (2 τεμ.)
11. Μπροστινοί τροχοί (2 τεμ.)

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Ενεργοποιείτε πάντα το σύστημα φρεναρίσματος όταν το καρότσι είναι σταματημένο, για να αποφύγετε την ολίσθηση!

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ – ΓΙΑ ΝΕΟΓΝΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΑ ΠΑΙΔΙΑ!

Σημείωση: Οι ζώνες πρέπει να αγκαλιάζουν σωστά το παιδί και να μην είναι στριμμένες.

Πατήστε το κεντρικό κούμπωμα για να τις λύσετε.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Ελέγχετε τακτικά αν οι ζώνες είναι καλά στερεωμένες στο πλαίσιο και αν το κούμπωμα ασφαλίσει σωστά! Οι ζώνες δεν πρέπει να είναι φθαρμένες ή σκισμένες, και οι πλαστικές πόρτες πρέπει να είναι άθικτες και λειτουργικές!

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

- ❖ Καθαρίζετε και λιπαίνετε τακτικά τα λερωμένα μεταλλικά και πλαστικά μέρη με λάδι.
- ❖ Καθαρίστε το ύφασμα και τα λερωμένα πλαστικά ή μεταλλικά μέρη του προϊόντος με ένα μαλακό βαμβάκερο πανί ή σφουγγάρι, ελαφρώς βρεγμένο με νερό ή ήπιο απορρυπαντικό.
- ❖ Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά που περιέχουν λειαντικά σωματίδια, αμμωνία, χλωρίνη ή αλκοόλη.
- ❖ Στεγνώνετε πάντα καλά το προϊόν και αφήστε το να στεγνώσει εντελώς πριν το αποθηκεύσετε. Η υγρασία μπορεί να προκαλέσει ανάπτυξη μούχλας.
- ❖ Φυλάσσετε το προϊόν σε καθαρό και ξηρό μέρος. Μην το εκθέτετε απευθείας σε περιβαλλοντικούς παράγοντες – ήλιο, βροχή, υγρασία ή απότομες αλλαγές θερμοκρασίας!
- ❖ Τα φρένα, οι τροχοί και τα ελαστικά φθείρονται ταχύτερα από τα υπόλοιπα μέρη και πρέπει να αντικαθίστανται όταν χρειάζεται.
- ❖ Λιπαίνετε τακτικά τους μηχανισμούς κίνησης με σιλικονούχο λάδι ή σπρέι.

INSTRUCIUNI DE FOLOSIRE

IMPORTANT! PĂSTRAȚI PENTRU

REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE!

PENTRU A ASIGURA UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A ACESTUI
PRODUS, URMĂȚI TOATE AVERTISEMENTELE, INSTRUCȚIUNILE
ȘI RECOMANDĂRILE DATE ÎN ACEST MANUAL DE UTILIZARE!

AVERTISEMENTE!

- ❖ **ATENȚIE!** NU LĂSAȚI NICIODATĂ COPILUL NESUPRAVEGHEAT!
- ❖ **ATENȚIE!** UTILIZAȚI ÎNTOTDEAUNA SISTEMUL DE RETENȚIE DE ÎNDATĂ CE COPILUL POATE STA SINGUR ÎN FUND!
- ❖ **ATENȚIE!** ÎNAINTE DE UTILIZARE, VERIFICAȚI CA TOATE MECANISMELE DE BLOCARE SĂ FIE ACTIVATĂ!
- ❖ **ATENȚIE!** PENTRU A EVITA ACCIDENTĂRILE, ȚINEȚI COPILUL LA DISTANȚĂ ÎN TIMPUL REGLĂRIILOR, DESCHIDERII SAU PLIERII PRODUSULUI!
- ❖ **ATENȚIE!** NU LĂSAȚI COPIII SĂ SE JOACE CU ACEST PRODUS!
- ❖ **ATENȚIE!** ÎNAINTE DE UTILIZARE, VERIFICAȚI DACĂ DISPOZITIVELE DE FIXARE A SCAUNULUI SUNT CORECT ȘI FERM MONTATE PE CADRU!
- ❖ **ATENȚIE!** ACEST PRODUS NU ESTE POTRIVIT PENTRU ALERGARE SAU PATINAJ!
- ❖ **ATENȚIE!** UTILIZAȚI COȘUL DOAR PENTRU COPIII CARE NU POT STA ÎN FUND, NU SE POT ROSTOGOLI ȘI RIDICA PE MÂINI ȘI GENUNCHI. GREUTATE MAXIMĂ: 9 kg!
- ❖ UTILIZAȚI POZIȚIA SPĂTARULUI DOAR PENTRU UN COPIL AȘEZAT DUPĂ VÂRSTA DE 6 LUNI!
- ❖ ȚINEȚI DEPARTE DE FOC!
- ❖ NU RIDICAȚI PRODUSUL DE BARA DE SIGURANȚĂ!
- ❖ Nu ajustați spătarul atunci când scaunul este transformat în landou!
- ❖ Folosiți doar pentru un copil cu greutatea de până la 22 kg!
- ❖ Asamblarea produsului trebuie făcută numai de un adult!
- ❖ Nu adăugați o saltea suplimentară mai groasă de 10 mm în landou!
- ❖ Angajați întotdeauna frâna de parcare când așezați sau scoateți copilul din cărucior!
- ❖ Înainte de utilizare, asigurați-vă că centura de siguranță este corect montată și reglată!
- ❖ Sarcina maximă a coșului de depozitare nu trebuie să depășească 2 kg!
- ❖ Sarcina maximă a genții de scutece (dacă este utilizată) nu trebuie să depășească 2 kg!
- ❖ Nu supraîncărcați căruciorul! Orice greutate atașată de mâner, bară de protecție, spătar, copertină sau laterale poate afecta stabilitatea!
- ❖ Căruciorul este destinat transportului unui singur copil. Nu puneți doi sau mai mulți copii!
- ❖ Nu folosiți piese de schimb sau componente care nu sunt furnizate de producător! Producătorul nu este responsabil pentru siguranță dacă se folosesc piese neoriginale sau neaprobate!
- ❖ Nu modificați structura! Contactați vânzătorul sau un centru de service autorizat dacă este necesar!
- ❖ Nu folosiți produsul dacă observați piese lipsă sau deteriorate!
- ❖ Țineți copiii sub 3 ani departe în timpul asamblării pentru a evita accesul la piese mici!
- ❖ Nu atașați șnururi sau corzi suplimentare – risc de strangulare!
- ❖ Nu folosiți căruciorul pe scări sau scări rulante și fiți atenți la borduri sau trepte!
- ❖ Țineți ambalajul de plastic departe de copii – risc de sufocare!

FUNCȚII

Căruciorul este destinat nou-născuților sau copiilor de până la 4 ani sau cu o greutate de până la 22 kg (oricare dintre acestea survine prima).

Scaunul căruciorului se transformă într-un landou potrivit pentru un copil care nu poate sta singur în șezut, nu se poate rostogoli și nu se poate ridica în mâini și genunchi, cu o greutate de până la 9 kg și vârstă de până la aproximativ 6 luni.

Scaunul auto pentru copii model "PEARL", pentru copii cu înălțimea între 40 și 87 cm și greutate ≤ 13 kg, este sigur și compatibil cu cadrul căruciorului.

Notă: Scaunul auto se poate achiziționa separat. Instrucțiunile privind utilizarea în siguranță și montarea în autoturism se găsesc într-un manual separat. Asamblarea căruciorului nu necesită unelte.

ATENȚIE! Urmați cu strictețe instrucțiunile și ordinea de montaj și utilizare prezentate în manual și ilustrații.

ATENȚIE! Verificați siguranța fixării după fiecare pas!

ATENȚIE! Fixarea poziției este însoțită, de obicei, de un sunet „clic”.

COMPONENTE PRINCIPALE

1. Scaun transformabil cu copertină
2. Bară de protecție
3. Sistem de siguranță (centură în 5 puncte)
4. Husă pentru picioare
5. Mâner
6. Buton de reglare al mânerului
7. Glisor pentru plierea căruciorului
8. Coș de depozitare
9. Dispozitiv de parcare
10. Roți din spate (2 buc.)
11. Roți din față (2 buc.)

ASAMBLARE

IMPORTANT! Activați întotdeauna dispozitivul de parcare atunci când căruciorul este staționar, pentru a preveni alunecarea!

ATENȚIE! UTILIZAȚI ÎNTOTDEAUNA SISTEMUL DE SIGURANȚĂ – PENTRU NOU-NĂSCUȚI ȘI COPII MAI MARI!

Notă: Curelele trebuie să fie bine fixate pe copil și să nu fie răsucite.

Apăsăți catarama centrală pentru a le desprinde.

IMPORTANT! Verificați periodic dacă curelele sunt bine fixate de cadrul căruciorului și dacă închiderea funcționează corect! Curelele nu trebuie să fie uzate sau rupte, iar cataramele din plastic trebuie să fie întregi și sigure!

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE PREVENTIVĂ

- ❖ Curățați și lubrifiați regulat piesele metalice și din plastic murdare cu ulei.
- ❖ Curățați tapițeria și componentele din plastic sau metal murdare ale produsului cu o cârpă moale din bumbac sau un burete umezit cu apă sau un detergent delicat.
- ❖ Nu folosiți produse de curățare agresive care conțin particule abrazive, amoniac, înălbitor sau alcool.
- ❖ Uscați întotdeauna bine produsul și lăsați-l să se usuce complet înainte de depozitare. Dacă este depozitat umed, poate apărea mucegai.
- ❖ Depozitați produsul într-un loc curat și uscat. Nu îl expuneți direct la factori de mediu – soare, ploaie, umiditate sau schimbări bruște de temperatură!
- ❖ Frânele, roțile și anvelopele se uzează mai repede decât celelalte componente și trebuie înlocuite la nevoie.
- ❖ Lubrifiați regulat mecanismele mobile cu ulei sau spray pe bază de silicon.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

IMPORTANTE! CONSERVAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LER COM ATENÇÃO!

PARA GARANTIR A UTILIZAÇÃO SEGURA DESTE PRODUTO SIGA TODOS OS AVISOS, INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES DADAS NESTE MANUAL DO UTILIZADOR!

AVISOS!

- ❖ **ATENÇÃO!** NUNCA DEIXE A CRIANÇA SEM SUPERVISÃO!
- ❖ **ATENÇÃO!** UTILIZE SEMPRE O SISTEMA DE RETENÇÃO ASSIM QUE A CRIANÇA CONSEGUIR SENTAR-SE SOZINHA!
- ❖ **ATENÇÃO!** ANTES DA UTILIZAÇÃO, CERTIFIQUE-SE DE QUE TODOS OS MECANISMOS DE BLOQUEIO ESTÃO ATIVADOS!
- ❖ **ATENÇÃO!** PARA EVITAR FERIMENTOS, MANTENHA A CRIANÇA À DISTÂNCIA DURANTE O AJUSTE, A ABERTURA OU O FECHO DO PRODUTO!
- ❖ **ATENÇÃO!** NÃO PERMITA QUE AS CRIANÇAS BRINQUEM COM ESTE PRODUTO!
- ❖ **ATENÇÃO!** ANTES DA UTILIZAÇÃO, VERIFIQUE SE OS DISPOSITIVOS DE FIXAÇÃO DO ASSENTO ESTÃO CORRETAMENTE E FIRMEMENTE FIXADOS AO QUADRO!
- ❖ **ATENÇÃO!** ESTE PRODUTO NÃO É ADEQUADO PARA CORRER OU ANDAR DE PATINS!
- ❖ **ATENÇÃO!** UTILIZE A ALCOFA APENAS PARA CRIANÇAS QUE NÃO CONSEGUEM SENTAR-SE, ROLAR OU LEVANTAR-SE SOZINHAS COM AS MÃOS E OS JOELHOS. PESO MÁXIMO: 9 kg!
- ❖ USE A POSIÇÃO DO ENCOSTO SOMENTE PARA UMA CRIANÇA SENTADA APÓS OS 6 MESES DE IDADE!
- ❖ MANTENHA AFASTADO DO FOGO!
- ❖ NÃO LEVANTE O PRODUTO PELA BARRA DE SEGURANÇA!
- ❖ Não ajuste o encosto quando o assento estiver convertido em alfofa!
- ❖ Use apenas para uma criança com peso até 22 kg!
- ❖ A montagem deve ser feita apenas por um adulto!
- ❖ Não adicione um colchão extra na alfofa com mais de 10 mm de espessura!
- ❖ Acione sempre o travão de estacionamento ao colocar ou retirar a criança do carrinho!
- ❖ Antes de usar, certifique-se de que o cinto de segurança está corretamente ajustado!
- ❖ A carga máxima do cesto de armazenamento não deve ultrapassar 2 kg!
- ❖ A carga máxima da mala de fraldas (se utilizada) não deve ultrapassar 2 kg!
- ❖ Não sobrecarregue o carrinho! Qualquer carga adicional pode comprometer a estabilidade!
- ❖ O carrinho é destinado a transportar apenas uma criança. Não coloque duas ou mais crianças!
- ❖ Não utilize peças sobressalentes não fornecidas pelo fabricante! O fabricante não se responsabiliza pela segurança se forem usadas peças não originais!
- ❖ Não modifique a estrutura! Contacte o revendedor ou um centro autorizado, se necessário!
- ❖ Não use o produto se notar peças danificadas ou em falta!
- ❖ Mantenha crianças com menos de 3 anos afastadas durante a montagem para evitar o acesso a peças pequenas!
- ❖ Não prenda cordões adicionais ao produto – risco de estrangulamento!
- ❖ Não utilize o carrinho em escadas ou escadas rolantes e tenha cuidado com passeios ou degraus!
- ❖ Mantenha a embalagem plástica fora do alcance das crianças – risco de asfixia!

FUNÇÕES

O carrinho de bebê é indicado para recém-nascidos ou crianças até 4 anos de idade ou com peso até 22 kg (o que ocorrer primeiro).

O assento do carrinho transforma-se numa alcofa, adequada para uma criança que não se consegue sentar sozinha, virar-se ou apoiar-se nas mãos e joelhos, com peso até 9 kg e idade até cerca de 6 meses.

A cadeira auto modelo “PEARL”, para crianças com altura entre 40 e 87 cm e peso ≤ 13 kg, é segura e compatível com a estrutura do carrinho.

Nota: A cadeira auto é vendida separadamente. As instruções para uso seguro e instalação no veículo estão num manual à parte. A montagem do carrinho não requer ferramentas.

ATENÇÃO! Siga cuidadosamente as instruções e a ordem de montagem e utilização conforme descrito no manual e nas ilustrações.

ATENÇÃO! Verifique a segurança da fixação após cada passo!

ATENÇÃO! A fixação das posições é normalmente acompanhada por um som “clique”.

PARTES PRINCIPAIS

1. Assento transformável com capota
2. Barra de proteção
3. Sistema de segurança (cinto de 5 pontos)
4. Capa para os pés
5. Pegador
6. Botão de ajuste da pega
7. Deslizador para fechar o carrinho
8. Cesto de arrumação
9. Dispositivo de estacionamento
10. Rodas traseiras (2 unid.)
11. Rodas dianteiras (2 unid.)

MONTAGEM

IMPORTANTE! Acione sempre o dispositivo de estacionamento quando o carrinho estiver parado para evitar deslizamentos!

ATENÇÃO! UTILIZE SEMPRE O SISTEMA DE RETENÇÃO – PARA RECÉM-NASCIDOS E CRIANÇAS MAIORES!

Nota: Os cintos devem ajustar-se corretamente ao corpo da criança e não devem estar torcidos.

Pressione a fivela central para libertá-los.

IMPORTANTE! Verifique periodicamente se os cintos estão firmemente presos à estrutura do carrinho e se o fecho funciona corretamente! Os cintos não devem estar gastos ou rasgados, e as fivelas de plástico devem estar intactas e seguras!

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO PREVENTIVA

- ❖ Reinig en smeer regelmatig de vervuilde metalen en kunststof onderdelen met olie.
- ❖ Reinig de bekleding en vervuilde kunststof of metalen onderdelen van het product met een zachte katoenen doek of spons, licht bevochtigd met water of een mild schoonmaakmiddel.
- ❖ Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen die schurende deeltjes, ammoniak, bleekmiddel of alcohol bevatten.
- ❖ Droog het product altijd goed af en laat het volledig drogen voordat u het opbergt. Als het product vochtig wordt opgeborgen, kan er schimmel ontstaan.
- ❖ Bewaar het product op een schone en droge plaats. Stel het niet bloot aan direct zonlicht, regen, vocht of plotselinge temperatuurschommelingen!
- ❖ Remmen, wielen en banden slijten sneller dan andere onderdelen. Vervang ze indien nodig.
- ❖ Smeer de bewegende onderdelen regelmatig met siliconenolie of -spray.

GEBRUIKSAANWIJZING **BELANGRIJK! BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK: ZORGVULDIG LEZEN!**

OM EEN VEILIG GEBRUIK VAN DIT PRODUCT TE GARANDEREN,
VOLGT U ALLE WAARSCHUWINGEN, INSTRUCTIES EN
AANBEVELINGEN IN DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING OP!

WAARSCHUWINGEN!

- ❖ **LET OP!** LAAT HET KIND NOOIT ONBEHEERD ACHTER!
- ❖ **LET OP!** GEBRUIK ALTIJD HET VASTGORDINGSSYSTEEM ZODRA HET KIND ZELFSTANDIG KAN ZITTEN!
- ❖ **LET OP!** ZORG ERVOORDAT ALLE VERGRENDDELINGSMECHANISMEN ZIJN INGESCHAKELD VOOR GEBRUIK!
- ❖ **LET OP!** HOUD HET KIND OP EEN VEILIGE AFSTAND BIJ HET AANPASSEN, UITKLAPPEN OF INKLAPPEN OM LETSEL TE VOORKOMEN!
- ❖ **LET OP!** LAAT KINDEREN NIET MET DIT PRODUCT SPELEN!
- ❖ **LET OP!** CONTROLEER VOOR GEBRUIK OF DE ZITTING CORRECT EN STEVIG AAN HET FRAME IS BEVESTIGD!
- ❖ **LET OP!** DIT PRODUCT IS NIET GESCHIKT VOOR HARDLOPEN OF SCHAATSEN!
- ❖ **LET OP!** GEBRUIK DE WIEGMAND ALLEEN VOOR KINDEREN DIE NIET ZELFSTANDIG KUNNEN ZITTEN, ROLLEN OF ZICH OMHOOG DUWEN MET HANDEN EN KNIEËN. MAXIMAAL GEWICHT: 9 kg!
- ❖ GEBRUIK DE RUGLEUNINGPOSITIE ALLEEN VOOR EEN ZITTEND KIND OUDER DAN 6 MAANDEN!
- ❖ HOUD UIT DE BUURT VAN VUUR!
- ❖ TIL HET PRODUCT NIET OP AAN DE VEILIGHEIDSBEUGEL!
- ❖ Verstel de rugleuning niet wanneer de zitting in een reiswieg is veranderd!
- ❖ Alleen gebruiken voor een kind tot 22 kg!
- ❖ Montage mag alleen worden uitgevoerd door een volwassene!
- ❖ Voeg geen extra matras toe in de reiswieg dikker dan 10 mm!
- ❖ Zet altijd de parkeerrem vast bij het plaatsen of verwijderen van het kind uit de kinderwagen!
- ❖ Zorg ervoor dat het veiligheidsharnas correct is vastgemaakt en afgesteld vóór gebruik!
- ❖ De maximale belasting van de opbergmand is 2 kg!
- ❖ De maximale belasting van de luiertas (indien gebruikt) is 2 kg!
- ❖ Overbelast de kinderwagen niet! Extra belasting aan handvat, bumper, rugleuning, kap of zijkanalen kan de stabiliteit beïnvloeden!
- ❖ De kinderwagen is bedoeld voor één kind. Plaats geen twee of meer kinderen!
- ❖ Gebruik geen onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn! De fabrikant is niet verantwoordelijk voor de veiligheid bij gebruik van niet-goedgekeurde onderdelen!
- ❖ Wijzig niets aan de structuur! Neem contact op met de verkoper of een erkende service!
- ❖ Gebruik het product niet als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn!
- ❖ Houd kinderen onder de 3 jaar weg tijdens montage – verstikkingsgevaar door kleine onderdelen!
- ❖ Bevestig geen extra touwtjes of koorden – gevaar op wurging!
- ❖ Gebruik de kinderwagen niet op trappen of roltrappen, wees voorzichtig bij stoepranden of treden!
- ❖ Houd plastic verpakkingen uit de buurt van kinderen – verstikkingsgevaar!

FUNCTIES

De kinderwagen is bedoeld voor pasgeboren baby's of kinderen tot 4 jaar of een gewicht tot 22 kg (wat het eerst voorkomt).

De zitting van de kinderwagen verandert in een reiswieg, geschikt voor een kind dat nog niet zelfstandig kan zitten, zich kan omrollen of op handen en knieën kan steunen, met een gewicht tot 9 kg en een leeftijd van ongeveer 6 maanden.

Het autostoeltje model "PEARL", voor kinderen van 40 tot 87 cm en ≤ 13 kg, is veilig en compatibel met het frame van de kinderwagen.

Opmerking: Het autostoeltje is apart verkrijgbaar. De instructies voor veilig gebruik en installatie in de auto staan in een aparte handleiding. Voor het monteren van de kinderwagen zijn geen gereedschappen nodig.

LET OP! Volg de instructies en de volgorde van montage en gebruik precies zoals aangegeven in de handleiding en illustraties.

LET OP! Controleer de bevestiging na elke stap!

LET OP! Bevestiging wordt meestal bevestigd met een "klik"-geluid.

BELANGRIJKSTE ONDERDELEN

1. Omvormbare zitting met zonnekap
2. Veiligheidsbeugel
3. Veiligheidssysteem (5-puntsgordel)
4. Voetenzak
5. Duwstang
6. Handgreepverstelling
7. Schuifregelaar voor het inklappen
8. Opbergmand
9. Parkeerrem
10. Achterwielen (2 stuks)
11. Voorwielen (2 stuks)

MONTAGE

BELANGRIJK! Schakel altijd de parkeerrem in wanneer de kinderwagen stilstaat om uitglijden te voorkomen!

WAARSCHUWING! GEBRUIK ALTIJD HET GORDELSYSTEEM – VOOR PASGEBOREN BABY'S EN OUDERE KINDEREN!

Opmerking: De riemen moeten goed om het kind passen en mogen niet verdraaid zijn.

Druk op de centrale gesp om ze los te maken.

BELANGRIJK! Controleer regelmatig of de riemen stevig aan het frame bevestigd zijn en of de gesp correct sluit! De riemen mogen niet versleten of beschadigd zijn, en de kunststof gespen moeten onbeschadigd en veilig zijn!

PREVENTIEVE ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- ❖ Reinig en smeer regelmatig de vervuilde metalen en kunststof onderdelen met olie.
- ❖ Reinig de bekleding en vervuilde kunststof of metalen onderdelen van het product met een zachte katoenen doek of spons, licht bevochtigd met water of een mild schoonmaakmiddel.
- ❖ Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen die schurende deeltjes, ammoniak, bleekmiddel of alcohol bevatten.
- ❖ Droog het product altijd goed af en laat het volledig drogen voordat u het opbergt. Als het product vochtig wordt opgeborgen, kan er schimmel ontstaan.
- ❖ Bewaar het product op een schone en droge plaats. Stel het niet bloot aan direct zonlicht, regen, vocht of plotselinge temperatuurschommelingen!
- ❖ Remmen, wielen en banden slijten sneller dan andere onderdelen. Vervang ze indien nodig.
- ❖ Smeer de bewegende onderdelen regelmatig met siliconenolie of -spray.

NÁVOD K POUŽITÍ **DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ** **POUŽITÍ: ČTĚTE POZORNĚ!**

ABYSTE ZAJISTILI BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ TOHOTO
PRODUKTU, DODRŽUJTE VŠECHNA VAROVÁNÍ, POKYNY
A DOPORUČENÍ UVEDENÁ V TOMTO NÁVODU K POUŽITÍ!

VAROVÁNÍ!

- ❖ **UPOZORNĚNÍ!** NIKDY NENECHÁVEJTE DÍTĚ BEZ DOZORU!
- ❖ **UPOZORNĚNÍ!** VŽDY POUŽÍVEJTE ZAJIŠŤOVACÍ SYSTÉM, JAKMILE DÍTĚ ZAČNE SAMOSTATNĚ SEDĚT!
- ❖ **UPOZORNĚNÍ!** PŘED POUŽITÍM SE UJISTĚTE, ŽE VŠECHNY BLOKOVACÍ MECHANISMY JSOU AKTIVOVÁNY!
- ❖ **UPOZORNĚNÍ!** ABYSTE PŘEDEŠLI ZRANĚNÍ, DRŽTE DÍTĚ V BEZPEČNÉ VZDÁLENOSTI PŘI NASTAVOVÁNÍ, ROZKLÁDÁNÍ NEBO SKLÁDÁNÍ PRODUKTU!
- ❖ **UPOZORNĚNÍ!** NEDOVOLTE DĚTEM, ABY SI HRÁLY S TÍMTO VÝROBKEM!
- ❖ **UPOZORNĚNÍ!** PŘED POUŽITÍM ZKONTROLUJTE, ZDA JE SEDAČKA SPRÁVNĚ A PEVNĚ PŘIPEVNĚNA K RÁMU!
- ❖ **UPOZORNĚNÍ!** TENTO VÝROBEK NENÍ VHODNÝ PRO BĚH NEBO BRUSLENÍ!
- ❖ **UPOZORNĚNÍ!** KOŠ POUŽÍVEJTE POUZE PRO DĚTI, KTERÉ JEŠTĚ NESEDÍ, NEPŘETÁČEJÍ SE ANI SE NEZVEDAJÍ NA RUKOU A KOLENOU. MAXIMÁLNÍ HMOTNOST: 9 kg!
- ❖ POUŽÍVEJTE OPĚRADLO POUZE PRO SEDÍCÍ DÍTĚ STARŠÍ 6 MĚSÍCŮ!
- ❖ DRŽTE MIMO DOSAH OHNĚ!
- ❖ NEZVEDEJTE VÝROBEK ZA BEZPEČNOSTNÍ MADLO!
- ❖ Neseřizujte opěradlo, pokud je sedák přeměněn na korbičku!
- ❖ Používejte pouze pro dítě do 22 kg!
- ❖ Výrobek smí montovat pouze dospělá osoba!
- ❖ Nepřidávejte matraci silnější než 10 mm!
- ❖ Před vložením nebo vyjmutím dítěte vždy aktivujte parkovací brzdu!
- ❖ Ujistěte se, že bezpečnostní pás je správně nastaven a upevněn!
- ❖ Maximální zatížení košíku na uložení nesmí překročit 2 kg!
- ❖ Maximální zatížení tašky na pleny (pokud se používá) nesmí překročit 2 kg!
- ❖ Nepřetěžujte kočárek! Přídavná hmotnost na rukojeti, opěrce, stříšce nebo bocích může ovlivnit stabilitu!
- ❖ Kočárek je určen pouze pro jedno dítě. Nevkládejte dvě nebo více dětí!
- ❖ Nepoužívejte náhradní díly, které nejsou schváleny výrobcem! Výrobce nenese odpovědnost za bezpečnost!
- ❖ Neměňte konstrukci! Kontaktujte prodejce nebo autorizovaný servis!
- ❖ Nepoužívejte výrobek, pokud chybí části nebo jsou poškozené!
- ❖ Děti mladší než 3 roky držte během montáže mimo dosah – malé části!
- ❖ Nepřipevňujte šňůry – hrozí uškrcení!
- ❖ Nepoužívejte kočárek na schodech nebo eskalátorech – pozor na obručníky a schody!
- ❖ Plastový obal uchovávejte mimo dosah dětí – hrozí udušením!

FUNKCE

Kočárek je určen pro novorozence nebo děti do 4 let nebo s hmotností do 22 kg (co nastane dříve).

Sedadlo se přeměňuje na hlubokou korbíčku vhodnou pro dítě, které neumí samo sedět, přetočit se ani se zvednout na ruce a kolena, do hmotnosti 9 kg a přibližně do 6 měsíců věku.

Autosedačka model „PEARL“, pro děti vysoké 40–87 cm a vážící ≤ 13 kg, je bezpečná a kompatibilní s rámem kočárku.

Poznámka: Autosedačku lze zakoupit zvlášť. Pokyny k bezpečnému používání a instalaci v autě jsou v samostatném návodu.

Pro sestavení kočárku nejsou potřeba žádné nástroje.

UPOZORNĚNÍ! Dodržujte přesně pokyny a pořadí montáže a používání uvedené v návodu a na ilustracích.

UPOZORNĚNÍ! Po každém kroku zkontrolujte pevnost upevnění!

UPOZORNĚNÍ! Většina pozic se uzamkne slyšitelným „kliknutím“.

HLAVNÍ ČÁSTI

1. Přeměnitelné sedadlo se stříškou
2. Ochranná tyč
3. Bezpečnostní systém (5bodový pás)
4. Kryt na nohy
5. Rukojeť
6. Tlačítko nastavení rukojeti
7. Posuvník pro skládání kočárku
8. Úložný koš
9. Parkovací zařízení
10. Zadní kola (2 ks)
11. Přední kola (2 ks)

SESTAVENÍ

DŮLEŽITÉ! Vždy aktivujte parkovací zařízení, když je kočárek v klidu, abyste zabránili sklouznutí!

UPOZORNĚNÍ! VŽDY POUŽÍVEJTE BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉM – PRO NOVOROZENCE A STARŠÍ DĚTI!

Poznámka: Popruhy musí dobře obepínat dítě a nesmí být překroucené.

Stiskněte centrální přezku pro jejich rozepnutí.

DŮLEŽITÉ! Pravidelně kontrolujte, zda jsou popruhy pevně připevněné ke konstrukci a zda přezka bezpečně zapadá! Popruhy nesmí být opotřebované ani poškozené, plastové spony musí být neporušené a funkční!

POKYNY PRO PREVENTIVNÍ ÚDRŽBU

- ❖ Pravidelně čistěte a mažte znečištěné kovové a plastové části olejem.
- ❖ Čistěte látku i znečištěné plastové nebo kovové části výrobku měkkým bavlněným hadříkem nebo houbou navlhčenou vodou nebo jemným čistícím prostředkem.
- ❖ Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky obsahující abrazivní částice, amoniak, bělidlo nebo alkohol.
- ❖ Výrobek vždy důkladně osušte a nechte jej zcela vyschnout před uložením. Pokud je uložen vlhký, může se objevit plíseň.
- ❖ Uchovávejte výrobek na čistém a suchém místě. Nevystavujte jej přímému slunečnímu záření, dešti, vlhkosti ani náhlým změnám teploty!
- ❖ Brzdy, kola a pneumatiky se opotřebovávají rychleji než ostatní části. V případě potřeby je vyměňte.
- ❖ Pravidelně promazávejte pohyblivé mechanismy silikonovým olejem nebo sprejem.

მნიშვნელოვანია! შეინახეთ მომავალი მითითებისთვის: წაიკითხეთ ყურადღებით!

ამ პროდუქტის უსაფრთხო გამოყენების უზრუნველსაყოფად მიჰყევით ყველა გაფრთხილებას, ინსტრუქციას და რეკომენდაციას, რომელიც მოცემულია ამ მომხმარებლის სახელმძღვანელოში!

გაფრთხილებები!

- ❖ **ყურადღება!** არასდროს დატოვოთ ბავშვი უპატრონოდ!
- ❖ **ყურადღება!** ყოველთვის გამოიყენეთ სამაგრი სისტემა მას შემდეგ, რაც ბავშვი შეძლებს დამოუკიდებლად დაჯდომას!
- ❖ **ყურადღება!** გამოყენებამდე დარწმუნდით, რომ ყველა დამბლოკავი მექანიზმი გააქტიურებულია!
- ❖ **ყურადღება!** ტრავმის თავიდან ასაცილებლად, ბავშვს პროდუქტის დაყენების, გაშლის ან დაკეცვისას დაიჭირეთ უსაფრთხო მანძილზე!
- ❖ **ყურადღება!** არ მისცეთ ბავშვებს ამ პროდუქტით თამაში!
- ❖ **ყურადღება!** გამოყენებამდე გადაამოწმეთ, არის თუ არა სავარძლის სამაგრები სწორად და მყარად დამაგრებული ჩარჩოზე!
- ❖ **ყურადღება!** ეს პროდუქტი არ არის განკუთვნილი სირბილის ან სრიალისათვის!
- ❖ **ყურადღება!** გამოიყენეთ კალათი მხოლოდ იმ ბავშვებისთვის, რომლებიც ჯერ არ შეუძლიათ დამოუკიდებლად დაჯდომა, გადბრუნება ან ხელებისა და მუხლების დახმარებით წამოწევა. მაქსიმალური წონა: 9 კგ!
- ❖ გამოიყენეთ ზურგის პოზიცია მხოლოდ 6 თვის ასაკის შემდეგ მჯდომარე ბავშვისთვის!
- ❖ მოარიდეთ ცეცხლს!
- ❖ არ ასწიოთ პროდუქტი უსაფრთხოების ბარიტ!
- ❖ არ მორგოთ ზურგის პოზიცია, როცა სავარძელი გადაკეთებულია საწოლად!
- ❖ გამოიყენეთ მხოლოდ ბავშვისთვის, რომლის წონა არ აღემატება 22 კგ-ს!
- ❖ პროდუქტის აწყობა უნდა განხორციელდეს მხოლოდ ზრდასრულის მიერ!
- ❖ ნუ დაამატებთ მატრასს, რომელიც 10 მმ-ზე სქელია!
- ❖ ყოველთვის გააქტიურეთ დამაბრკოლებელი მექანიზმი ბავშვის ჩასმამდე ან ამოღებამდე!
- ❖ დარწმუნდით, რომ უსაფრთხოების ღვედი სწორად არის მორგებული და დაყენებული!
- ❖ შენახვის კალათის მაქსიმალური დატვირთვა არ უნდა გადააჭარბოს 2 კგ-ს!
- ❖ საფენის ჩანთის (თუ გამოიყენება) მაქსიმალური დატვირთვა არ უნდა გადააჭარბოს 2 კგ-ს!
- ❖ არ გადატვირთოთ ეტლი! ნებისმიერი ზედმეტი წონა შეუძლია დაარღვიოს სტაბილურობა!
- ❖ ეტლი განკუთვნილია მხოლოდ ერთი ბავშვისთვის – ნუ მოათავსებთ ერთზე მეტს!
- ❖ არ გამოიყენოთ მწარმოებლისგან განსხვავებული სათადარიგო ნაწილები! მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი უსაფრთხოებაზე!
- ❖ არ შეცვალოთ კონსტრუქცია! საჭიროების შემთხვევაში მიმართეთ ვაჭარს ან ავტორიზებულ სერვის ცენტრს!
- ❖ არ გამოიყენოთ პროდუქტი, თუ არის დაზიანებული ან დაკარგული ნაწილები!
- ❖ 3 წლამდე ბავშვები მოარიდეთ აწყობისას – არსებობს მცირე ნაწილების მიღების რისკი!
- ❖ არ დაამატოთ ბაწრები ან თოკები – არის დახრჩობის საფრთხე!
- ❖ არ გამოიყენოთ ეტლი კიბეებზე ან ესკალატორზე და ფრთხილად იყავით ბორდიურებზე!
- ❖ პლასტმასის შეფუთვა მოარიდეთ ბავშვებს – არის გუდვის საფრთხე!

ფუნქციები

საბავშვო ეტლი განკუთვნილია ახალშობილი ბავშვებისთვის ან ბავშვებისთვის 4 წლამდე ასაკის ან მაქსიმუმ 22 კგ წონით (რაც აღრე დადგება).

ეტლის სავარძელი გარდაიქმნება აკანად — განკუთვნილია იმ ბავშვებისთვის, რომლებსაც არ შეუძლიათ დამოუკიდებლად ჯდომა, გადბრუნება ან ხელებსა და მუხლებზე დადგომა, მაქსიმალური წონა 9 კგ და დაახლოებით 6 თვის ასაკამდე.

ავტოსავარძელი მოდელი „PEARL“, 40–87 სმ სიმაღლის და ≤ 13 კგ წონის ბავშვებისთვის, უსაფრთხოა და თავსებადია ეტლის კონსტრუქციასთან.

შენიშვნა: სავარძელი ცალკე იყიდება. მისი უსაფრთხო გამოყენებისა და ავტომობილში დამაგრების ინსტრუქცია მოცემულია ცალკე გზამკვლევაში. ეტლის აწყობა არ საჭიროებს ხელსაწყოებს.

ყურადღება! ზუსტად მიჰყევით ინსტრუქციებს და აწყობის თანმიმდევრობას, როგორც ეს მოცემულია ტექსტში და ილუსტრაციებში.

ყურადღება! შეამოწმეთ თითოეული დამაგრების სისწორე ყოველი ნაბიჯის შემდეგ!

ყურადღება! პოზიციის დაფიქსირება უმეტესად თან ახლავს „კლიკ“ ხმას.

მისი მთავარი ნაწილები

1. ტრანსფორმირებადი სავარძელი კაპიუშონით
2. უსაფრთხოების ბარიერი
3. უსაფრთხოების სისტემა (5 წერტილოვანი ღვედი)
4. ფეხის საფარი
5. სახელური
6. სახელურის რეგულირების დილაკი
7. საწოლის დასაკეცი სლაიდერი
8. სათავსო კალათა
9. დამაბრკოლებელი მექანიზმი (პარკინგი)
10. უკანა ბორბლები (2 ც.)
11. წინა ბორბლები (2 ც.)

მონტაჟი

მნიშვნელოვანი! ყოველთვის ჩართეთ პარკირების მოწყობილობა, როდესაც ეტლი

გაჩერებულია, რათა თავიდან აიცილოთ დაჩოვვის საფრთხე!

გაფრთხილება! ყოველთვის გამოიყენეთ უსაფრთხოების სისტემა — როგორც ახალშობილებისთვის, ასევე უფროსი ბავშვებისთვის!

შენიშვნა: ღვედები უნდა მჭიდროდ ეკვრებოდეს ბავშვს და არ უნდა იყოს გადაბმული.

ცენტრალური შესაკრავის დაჭერით გათავისუფლება ღვედები.

მნიშვნელოვანი! რეგულარულად შეამოწმეთ, რომ ღვედები მყარად იყოს მიმაგრებული ეტლის ჩარჩოზე და საკეტი უსაფრთხოდ იკეტებოდეს! ღვედები არ უნდა იყოს დაჭიმული ან დაზიანებული, ხოლო პლასტმასის საკეტები — მტკიცე და დაუზიანებელი!

პრევენციული მოვლის ინსტრუქციები

- ❖ დაბინძურებული მეტალისა და პლასტმასის ნაწილები რეგულარულად გაწმინდეთ და ზეთით დაამუშავეთ.
- ❖ გაწმინდეთ ბარხატის ქსოვილი და დაბინძურებული პლასტმასის ან მეტალის დეტალები რბილი ბამბის ნაჭრით ან ღრუბლით, რომელიც სველი იქნება წყალში ან ნაზ საარეც საშუალებაში.
- ❖ არ გამოიყენოთ აგრესიული საწმენდი საშუალებები, რომლებიც შეიცავს აბრაზიულ ნაწილაკებს, ამონიაკს, გათეთრებელს ან სპირტს.
- ❖ ყოველთვის კარგად გააშრეთ პროდუქტი და მისცემით დრო სრულად გამრობისთვის შენახვამდე. თუ პროდუქტი შეინახება სველი მდგომარეობაში, შეიძლება განვითარდეს სოკო.
- ❖ შეინახეთ პროდუქტი სუფთა და მშრალ ადგილას. არ მოახდინოთ მისი პირდაპირი ზემოქმედება მზეზე, წვიმაზე, ტენიანობაზე ან უეცარ ტემპერატურულ ცვლილებებზე!
- ❖ მუხრუჭები, ბორბლები და საბურავები უფრო სწრაფად იცვლებიან, ვიდრე სხვა ნაწილები. საჭიროების შემთხვევაში, ისინი უნდა შეიცვალოს.
- ❖ რეგულარულად გამოიყენეთ სილიკონის ზეთი ან სპრეი მოძრავი მექანიზმების დასაცავად.



Производител/ Manufacturer/ Gyártó/ Fabricante/ Produttore/ Hersteller/ Fabricant/ Proizvođač/ Произвођач/
Производител/ Prodhues/ Κατασκευαστής/ Producător/ Fabricante/ Fabrikant/Výrobce/ მწარმოებელი:

ЧИПОЛИНО ЕООД

България, Пловдив, ул. „Голямоконарско шосе“ №1; тел.: +350 32 600 889

CHIPOLINO LTD.

1 Goliamokonarsko Shosse Str, Plovdiv, BULGARIA; tel.: +350 32 600 889

www.chipolino.com